

RELOJ  
**ORIENT**

CALENDARIO AUTOMÁTICO WATERPROOF DEPORTIVO

Un submarino japonés de muñeca

Distribuidor para Castellón y provincia: José Carceller Montull. Ronda Magdalena 111 D. 5

## El Ministro de Trabajo inauguró varias instalaciones y centros sanitarios en MALAGA Y PRESIDIO EL ACTO DE IMPOSICION DE LA GRAN CRUZ DE ALFONSO X EL SABIO A D. JOSE UTRERA MOLINA

MALAGA 3. (Pyresa).— El Ministro de Trabajo D. Licio De La Fuente ha presidido esta mañana la inauguración de las instalaciones de diversos centros sanitarios. Acompañaban al Ministro el Subsecretario de su Departamento, D. José Utrera Molina, Jefe del Plan Nacional de Seguridad e Higiene del Trabajo, D. José González de La Puerta; Delegado General del Instituto Nacional de Previsión, D. José Martínez Escobedo; Director General de Promoción Social, D. Efraín Borrajo; Obispo de la Diócesis doctor Susana Golcochea; Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, D. Víctor Arroyo, y otras personalidades.

En primer lugar el Ministro inauguró el Ambulatorio de San José Obrero, ubicado en una zona que alberga 57.031 asegurados y 131.117 beneficiarios, y cuyo presupuesto es de más de 45 millones de pesetas.

Poco después de las once y media, el Sr. De La Fuente llegó a la Residencia de la Seguridad Social «Carlos Haya», para proceder a la inauguración de la ampliación de las instalaciones de la misma. En el acto, tras unas palabras del Delegado Provincial de Trabajo, el Gobernador Civil agradeció las realizaciones del Ministerio, y posteriormente, el Ministro de Trabajo pronunció un discurso.

**DISCURSO DEL MINISTRO**

El Sr. De La Fuente manifestó, entre otras cosas, que el perfeccionamiento de las asistencias sanitarias de la seguridad social es en primera línea de nuestras preocupaciones. «Estas nuevas instalaciones y servicios ahora inaugurados —agregó el Ministro— contribuirán decisivamente a facilitar a los trabajadores y a sus familias una mejor asistencia sanitaria, más oportuna y más humanizada. «Hay que modificar to-

## FUE FIRMADO EL ACUERDO SOBRE BERLIN

Ayer en la sede del antiguo consejo de control ruso-aliado Por fin se han superado las diferencias de interpretación de las palabras «tránsito» y «acceso»

BERLIN, 3. (Efe).— A la una de la tarde de hoy firmaron en Berlín los Embajadores Kenneth Rush, Sir Roger Jackling y Jean Sauvarnargues, representantes de Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia en Bonn, respectivamente, y su colega soviético de Berlín-Este, Pietro Abrasimov, el tratado básico sobre Berlín Oeste y sus comunicaciones exteriores por territorio de la RDA e interiores transmurales. La ceremonia solemne tuvo lugar en el Palacio de Tribunales de la calle Postdam, de Berlín Occidental, donde estuvo instalado el antiguo consejo de control ruso-aliado sobre toda Alemania hasta 1948.

La firma del documento concierne a su parte general, ya que el conjunto contractual de los acuerdos berlineses será suscrito por los cuatro gobiernos posteriormente cuando los gabinetes de Bonn y Berlín-Este hayan convenido los pactos interalemanes e interberlineses de ejecución pormenorizada y articulada, técnica del tratado de encuadramiento. La parte «alemana» del sistema de acuerdo quedará hoy, en consecuencia, rubricada.

Hasta última hora de la mañana no se supo con certeza que la firma demorada ayer por causa de problemas de traducción al alemán del texto, se efectuara aún en el transcurso de la jornada.

El tratado deja intactos los derechos de las cuatro potencias, respeta los vínculos de Bonn y Berlín Occidental, aunque disminuye la presencia federal gubernativa en la ciudad, facilita con trámite acelerado el tránsito de viajeros y mercancías por los ferrocarriles y autopistas interzonales a Berlín-Oeste, suprimiendo el pago de peaje y gran número de inspecciones enojosas, y asegura el paso a Berlín Oriental de los berlineses occidentales en igualdad de condiciones que los alemanes occidentales.

**LA DIFICULTAD ESTABA EN UNA PALABRA**

BERLIN, 3. (Efe).— Los grupos de trabajo encargados de redactar la versión oficial alemana autorizada por los aliados occiden-

## Desbordamiento del Ganges



MALDA (Bengala Occidental). — Esta línea de vías ha quedado destruada debido a las fuertes lluvias e inundaciones que han llevado consigo el desbordamiento del río Ganges.—(Telefoto CIFRA GRAFICA)

## Una niña de año y medio, muerta por un disparo en BELFAST

Repentino endurecimiento de la violencia en el Ulster

Un soldado ha sido acribillado y un comandante británico sufre heridas de extrema gravedad

LONDRES, 3. (Pyresa).— Una niña de año y medio se ha convertido esta noche en la víctima más joven de la actual oleada de terror y odio en Irlanda del Norte. Su muerte eleva a sesenta y cuatro el número de fallecidos en el Ulster durante lo que va de año.

Un portavoz de la policía dijo que la niña murió como consecuencia de un disparo hecho desde un coche en marcha. El incidente ocurrió en la calle Iveagh Crescent, que se encuentra en pleno centro del distrito católico de Falls Road. En el momento de producirse el suceso, no había soldados británicos en los alrededores.

La muerte de la pequeña seguramente avivará los temores entre la población católica del Ulster, de que los protestantes han decidido finalmente entrar en acción y organizarse en patrullas de combate para vengar a sus muertos y heridos. Rumores sobre la formación de un grupo paramilitar protestante han circulado intensamente por Belfast durante los últimos días. El mismo alcalde de Belfast Joe Cairns, renovó hoy su petición al Gobierno de Irlanda del Norte para que fuera organizada una tercera «fuerza armada». Actualmente, el Ulster cuenta con 12.000 soldados del Ejército británico, 4.000 del llamado «Regimiento de defensa del Ulster» y unos 20.000 miembros del «Royal Ulster Constabulary», la policía armada de la provincia. Más de 50.000 ciudadanos protestantes del Ulster tienen licencia de armas y guardan en sus casas hasta tres armas de fuego. Una importante porción de ellos celebró esta noche una reunión en las afueras de Belfast, con la excusa de pertenecer a la hermandad de antiguos miembros del «B Specials», el temido regimiento de protestantes que fue disuelto hace dos años, tras las cruentas batallas con los católicos de Londonderry.

**AUMENTA LA VIOLENCIA**

Pocas horas antes de la muerte de la niña en Belfast, un soldado del «regimiento de defensa del Ulster» murió acribillado por unas quince balas, disparadas desde un coche en marcha, en una población cercana a la frontera con Irlanda del Sur.

Anteriormente, un comandante del Ejército británico resultó gravemente herido en Londonderry, cuando se enfrentó, a la cabeza de su unidad, a un grupo de católicos que lanzaban piedras contra los soldados. El estado del comandante fue calificado esta noche como «extremadamente grave».

Otros incidentes ocurridos durante el día de hoy en la capital del Ulster han enviado a hospitales a media docena de personas, entre ellas un soldado británico, herido por una bala en una mano, y han puesto a prueba la suerte de un nuevo soldado británico, cuya boina fue traspasada por una bala cuando se encontraba de centinela ante un puesto de vigilancia.

El repentino endurecimiento de la violencia durante los dos últimos días parece indicar que el «IRA», ilegal ejército republicano de Irlanda, desea dejar bien sentada su posición ante la crucial entrevista de los primeros ministros de la República de Irlanda y de Gran Bretaña, que se reunirá cerca de Londres el próximo lunes.

**UN COMANDANTE, HERIDO GRAVE**

BELFAST, 3. (Efe-Reuters). — Un comandante del Ejército inglés ha sido gravemente herido a primeras horas de hoy. La bala de un fran-

## EL CADAVER DE EVA DUARTE, ENTREGADO A PERON

Los restos, procedentes de Italia, llegaron ayer a Madrid El hombre que ha montado la operación para restituirlos, un coronel argentino, ha desaparecido rápidamente

MADRID, 3. (Pyresa). — A las nueve y media de esta noche han sido entregados al presidente argentino, D. Juan Domingo Perón, los restos mortales de la que fuera su esposa, Dña. Eva Duarte. El embajador de la República Argentina en España, Brigadier Rojas Silveira, efectuó la entrega en nombre del gobierno de su país.

«Muchos argentinos desean que los restos de Eva Perón descansen en la Argentina, pero no queremos que la devolución se convierta en un acontecimiento político. Aunque para muchos ella haya sido una bandera de los humildes, la devoción de los restos mortales de Eva es para nosotros un hecho sentimental, que quisieramos que pudiera producirse con toda discreción, sin espectacularidad alguna».

El Secretario General del Movimiento Justicialista dijo que los restos de Eva Perón los lleva el Gobierno de la República de Argentina, a través de sus representantes en España. El Sr. Paladino, por último, declaró que en su opinión, el cuerpo de la primera esposa del ex Presidente descansará finalmente en una cripta, propiedad del General, en el cementerio bonaerense de Chacarita.

D. Jorge Daniel Paladino se en-



Eva Duarte de Perón, en los últimos días de su vida

## LA SAMBA EVITA UN SUICIDIO

RIO DE JANEIRO, 3. (Efe). — En el octavo piso de un edificio de la ciudad de Río de Janeiro una señora se encontraba en la ventana con visibles intenciones de quererse suicidar.

Los bomberos acudieron rápidamente al lugar del suceso y, para tratar de disuadirla, entraron unos socorristas que pudieron sujetarla y la llevaron al hospital. Allí continúa en estado de observación, viva, gracias a una bonita samba cantada por un coro de bomberos brasileños.

## Contrariedad vaticana ante la creación del grupo «Pacem in terris» en Checoslovaquia

CUADRO DEL VATICANO, 3. (Efe). — En ambientes autorizados de la Santa Sede no se oculta la contrariedad que ha suscitado el patrocinio otorgado por las autoridades checas a la creación de un organismo titulado «Pacem in terris», que no sería más que la continuación de aquel otro grupo de «sacerdotes para la paz» oficialmente disuelto en marzo de 1968, durante el proceso de liberalización conocido como «primavera de Praga».

En el Vaticano se estima que «Pacem in terris», constituido oficialmente en Praga y Bratislava el pasado 31 de agosto, es un instrumento político al servicio del régimen, con evidentes objetivos perturbadores». Se trata, se dice en el Vaticano, «de dividir al clero —como en los años del stalinismo— y de controlar, de paso la actividad religiosa».

A la cabeza de «Pacem in terris» figura Monseñor José Urana, Vicario Capitalar de Olomou, una de las diócesis objeto de discusión entre Roma y el Gobierno checo.

Al nacimiento de «Pacem in terris» precedió un violento ataque al «Movimiento de restauración del Concilio», organización presidida por Monseñor Tomasek, Administrador Apostólico de Praga, que cuenta con la confianza de la Santa Sede —hace dos días fue recibido en audiencia privada por Pablo VI en Castelgandolfo— y que estaba llamado a representar a todo el clero de Checoslovaquia.

Cuando en el mes de febrero del presente año circularon las primeras noticias sobre la constitución de «Pacem in terris», el profesor Federico Alessandrini, director de la Sala de Prensa del Vaticano, negó que tal organismo, sucesor del titulado «Sacerdotes para la paz», contara con la bendición del Santo Padre.

## CONTRARIEDAD VATICANA ANTE LA CREACION DEL GRUPO «PACEM IN TERRIS» EN CHECOSLOVAQUIA

Cuando en el mes de febrero del presente año circularon las primeras noticias sobre la constitución de «Pacem in terris», el profesor Federico Alessandrini, director de la Sala de Prensa del Vaticano, negó que tal organismo, sucesor del titulado «Sacerdotes para la paz», contara con la bendición del Santo Padre.

Escoja la funda que desee para **TAPIZAR SU COCHE** en 20 minutos la colocaremos. Avda. Rey D. Jaime 98 (Instituto). Telf. 216452



Noticias de la Ciudad



AYER EN LA CIUDAD
Un día más de apacible verano. Todavía con calor, lo cual ya a estas alturas resulta incluso agradable. Y por ello el ambiente sigue también veraniego, disfrutando del buen tiempo.

Bajo la presidencia del Jefe Provincial y Gobernador Civil se reunió la Comisión Permanente del Consejo Provincial

BAJO la presidencia del Jefe Provincial del Movimiento y Gobernador Civil Excmo. Sr. D. Juan Aizpurúa Azqueta, se reunió la Comisión Permanente del Consejo Provincial del Movimiento, en sesión mensual ordinaria.



DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE CASTELLÓN

BOLETIN CORRESPONDIENTE AL DIA DE AYER

Temperatura mínima 21,4 grados a las 6 horas 50 minutos. Temperatura máxima 29,2 grados a las 14 horas 5 minutos. Humedad relativa, 7 y 13 horas 81 y 59%, respectivamente.

Herido grave en espectacular accidente de tráfico en la carretera de Morella

En el km. 8 de la carretera de Morella, término municipal de Borriol, el camión matrícula V-76.354 conducido por Francisco Martín Rey, de 29 años, vecino de Chirivella, a la salida de una curva, perdió el control del vehículo, se salió de la calzada chocando contra una trinchera de piedra rompiéndole la mangueta de la rueda delantera; y al salir rebotado de este golpe, volvió a salirse de la calzada por el lado opuesto chocando contra un poste de telegrafos, que rompió.

CHOCO DE CICLOMOTOR Y TURISMO

En el km. 63 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Castellón, chocaron el ciclomotor conducido por Luis Celma García, de 46 años, vecino de Ares del Maestre y el turismo matrícula MU-102.138 conducido por Domingo Méndez Sánchez, de 26 años, vecino de Aguilas (Murcia).

ACCIDENTE CASUAL

Francisco Museros López, de 9 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en accidente casual, siendo trasladado al Hospital Provincial donde el médico de guardia le apreció herida contusa en región parietal, de pronóstico leve s/c.

LESIONADA EN CAIDA

Beatriz Alemany Sogués, de 4 años, vecina de Castellón, resultó lesionada en caída fortuita, cuando jugaba, siendo asistida en el Hospital Provincial donde el facultativo de guardia le apreció herida cortante en dedo índice de la mano derecha, de pronóstico leve s/c.

La Asociación de Cabezas de Familia en Vall d'Alba

En Vall d'Alba se ha reunido los Componentes de la Familia para crear la Asociación de Cabezas de Familia. Presidió la reunión, en los locales del Ayuntamiento, su titular Alcalde y Jefe Local del Movimiento, don Enrique Vives Monferrer, al que acompañaban los miembros de la Junta Directiva que quedaron elegidos, y un centenar de Cabezas de Familia, los cuales desean por medio del Asociacionismo Familiar dar auge a este pueblo, que se siente vinculado con las tareas del Movimiento Nacional.

Los allí presentes manifestaron al Secretario de la Delegación Provincial de la Familia, que participase al Excmo. Sr. Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento el agradecimiento de todo el vecindario por su preocupación y las facilidades que presta para la creación de estas Asociaciones, que son el cauce de participación de la Familia Española en las tareas del Movimiento.

El Secretario Provincial participó a los allí reunidos que, efectivamente, nuestro Jefe Provincial y Gobernador Civil desea el engrandecimiento de los pueblos de la provincia que sientan el interés y aún de aportar sus esfuerzos en pro y beneficio de todos.

Servicio de guardia de talleres mecánicos y eléctricos

Mañana estarán de guardia en esta Ciudad, al objeto de prestar ayuda para la reparación de pequeñas averías, a los automovilistas que lo precisen, desde las 9 a las 13 horas, los siguientes Talleres:

- TALLER MECANICO
Talleres Trifal. Calle Santa Cruz Tejeiro, 25.
TALLER ELECTRICO
Talleres Sanfer. Calle Paseo Morella, 22.
Servicio Permanente de Baterías
K. L. G. Calle Moncada, 2.
NOTA. - Los turnos de guardia de estos talleres tienen el carácter de voluntario, y es una deferencia de las empresas que participan de los mismos hacia los usuarios de vehículos.

CENTROS OFICIALES

Gobierno Civil

El Excmo. Sr. D. Juan Aizpurúa Azqueta, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, una vez despachados los asuntos oficiales, recibió ayer las siguientes visitas: D. Manuel Sanz Blanco, Jefe Provincial del Departamento de Información del Movimiento. - D. José M.ª Tárrega Casan, Alcalde de Benicassim, acompañado por el Primer Teniente de Alcalde, Secretario y Arquitecto de la Corporación. - D. José Igual Llorens, Alcalde de Burriana. - D. José L. Villamarín, Jefe Provincial de Sanidad, acompañado por la Dra. doña Carmen Comeche, Directora del Seminario sobre Dirección de Hospitales Psiquiátricos.

Ayuntamiento

SESION DE LA COMISION PERMANENTE

Ayer celebró sesión ordinaria la Comisión Municipal Permanente en segunda convocatoria, bajo la presidencia del Alcalde, D. Francisco Luis Grangel Mascarós, con asistencia de los Tenientes de Alcalde, señores Pachés, Segura y Sancho, excusando su asistencia los señores Pitarch y Godoy. Leída y aprobada el acta de la sesión anterior, la Comisión Permanente quedó enterada de diversas disposiciones oficiales relativas a las próximas elecciones de Procuradores a Cortes representantes de la Administración Local y de representación Sindical y resolución del Excmo. Ayuntamiento de Castellón por el que se anuncia concurso para la provisión en propiedad de la plaza de Ingeniero Industrial, con categoría de Jefe de Servicio, insertas en los BBOO. del Estado y de la Provincia.

Seguidamente se acordó facultar ampliamente a la Alcaldía Presidencia para que adquiera dos trofeos con destino uno de ellos al Concurso Provincial de Pesca Submarina para productores, en la costa de Oropesa y Torrevieja y otro al Concurso Provincial de Pesca Marítima Deportiva con caña y que organicen la Obra Sindical de Educación y Descanso y el Sport Pescador de Castellón, cuyas competiciones tendrán lugar los días 5 y 19 del mes en curso respectivamente.

En despacho ordinario, fueron aprobados diversos expedientes de obras, todos ellos informados favorablemente por la Comisión de Fomento.

Igualmente fueron aprobados diversos expedientes de nuevas instalaciones, todos ellos informados favorablemente por la Comisión de Servicios Públicos acordando asimismo su remisión a la Comisión Provincial de Servicios Técnicos. Seguidamente fueron aprobados varios dictámenes de la Comisión de Hacienda, en relación con diferentes reclamaciones de arbitrios por contribuciones especiales de alcantarillado y pavimentado.

A continuación se aprobaron diversas facturas y gastos por atenciones municipales. En despacho extraordinario y de conformidad con un dictamen de la Comisión de Hacienda, se acuerda desestimar la petición formulada por D. Vicente Nebot Nebot, titular de la caseta número 9 del Mercado de San Antonio de traspastrar a favor de D. Teodoro Monforte Carceller.

Acto seguido se aprobó un dictamen de la Comisión de Hacienda relativo a sacar a pública subasta la concesión en arriendo de la totalidad de casetas y puestos existentes en el Mercado Central de esta Capital. Asimismo, se aprobaron varios expedientes de obras, todos ellos informados favorablemente por la Comisión de Fomento.

Finalmente fueron aprobadas las siguientes certificaciones de obras, expedidas por el Arquitecto Municipal, con cargo al presupuesto ordinario en curso: De 403.110 ptas. como primera certificación parcial de obras de Habilitación cuarta planta de las Casas Consistoriales para las secciones de Arquitectura y Negociado de Fomento, cuya cantidad se librará al contratista D. José Vicente Falomir Pérez.

De 136.668 ptas. como primera certificación parcial de obras Proyecto de 180 nichos sencillos en el ensanche del Cementerio Municipal de Castellón, cuya cantidad se librará al contratista D. Manuel Canós Vicente. De 254.586 ptas. como total de obras de Pavimentación pasillos Cementerio, cuya cantidad se librará al contratista D. Antonio Colomina Vivar.

CATOLICIDAD

SANTORAL

SANTOS DE HOY. - Santos Moisés, pf.; Marcelo, Rufino, ob.; Silvano, Vitálico, niños; Magno, Casto, Felice, Mámimo, Teodoro, Océano, Amiano, Julián, mrs. - MISA DEL DIA. - De Feria. De Sta. María en Sábado, Memoria. Libre.

SANTOS DE MAÑANA. - Santos Lorenzo Justiniano, ob.; Obedia, vg.; Victoriano, ob.; Herculano, Rómulo, Eudósio, Macario, Zenón, Urbao, Quincio, mrs. - MISA DEL DIA. - Del Domingo.

Cultos

SAN VICENTE FERRER. - Hoy, misa a las 7:30 de la tarde. Mañana, misas a las 7:30, 8:45, 10:15 y 12:30 de la mañana. Tarde, misa a las 6. En el Hogar Sierra Espadán de Auxilio Social, a las 8:30. En la Ermita de San Isidro a las 10:30.

SAN CRISTOBAL. - Hoy, misas a las 8 de la mañana y 8 de la tarde. Mañana, misas a las 8, 10:30, 11:30 y 12:30 de la mañana y 8:30 de la tarde. En el Asilo de Ancianos, misa a las 8 de la mañana.

PARROQUIA DE NTRA. SEÑORA DEL CARMEN. - Hoy, misas a las 7:30 y 8:30 de la mañana. Por la tarde, a las 7:30.

Mañana, misas a las 7:30, 8:30, 9:30, 10:30, 11:30 y 12:30 de la mañana y 6 de la tarde. En la Ermita del Lidón, hoy misa a las 6:15 de la tarde. Mañana, misa a las 11.

DESIERTO DE LAS PALMAS. - Hoy, misa a las 6:30 de la tarde. Mañana, misas a las 8, 10, 12 de la mañana y 6:30 de la tarde.

Mañana, misas a las 7:30, 8:30, 9:30, 10:30, 11:30 y 12:30 de la mañana. Tarde, misas a las 7:30 y 9:30. En las Escuelas Pías, misa a las 8. En el Hospital Provincial, misas a las 7:30 y 9.

SAN JOSE OBRERO. - Hoy, misas a las 8 de la mañana y 7 de la tarde. Mañana, misas a las 7, 9:30 y 11:30 de la mañana y 6 de la tarde. En el Ermitorio del Carmen a las 8:30. En San Lorenzo a las 12:30. En las Ventas de Benadresa, a las 4:45 de la tarde.

SAN FRANCISCO. - Hoy, misas a las 7:45, 8:30, 9:15 de la mañana y 7:30 de la tarde.

Farmacias de Guardia
Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias: SERRANO, Mayor, 5. ROZALEN, Av. Rey D. Jaime, 67. ALCÓN, Figueroles, 17. Chaffán Jorge Juan.

INSTITUTO NACIONAL DE BACHILLERATO 'FRANCISCO RIBALTA'

PRUEBAS DE CONJUNTO

Se someterán a las Pruebas de Conjunto: 1.º-Los alumnos que en convocatorias anteriores a Junio de 1971 hayan aprobado o les hayan sido convalidadas todas las asignaturas de Cuarto Curso de Bachillerato General.

2.º-Los alumnos que hayan aprobado uno o dos grupos del anterior examen de Grado Elemental.

3.º-Los alumnos libres que aprueben todas las asignaturas del Cuarto Curso de Bachillerato Elemental en esta Convocatoria de Septiembre.

Plazo de matrícula: del 6 al 11 de Septiembre. Fecha: Día 14 a las 10 horas. Los alumnos deberán ir provistos del libro de calificación escolar.

LESIONADO EN ACCIDENTE DE TRAFICO

Rafael Martí Delgado, de 82 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en accidente de tráfico, cuyos detalles no nos han sido posibles conocer, siendo asistido en el Hospital Provincial donde el facultativo

Concurso para proveer plazas en propiedad en el Ayuntamiento de CULLA

El Boletín Oficial del Estado de fecha 2 del cte. publica una Resolución del Ayuntamiento de Culla por la que se anuncia el concurso para cubrir en propiedad la plaza de Alcaide y la de Encargado de Servicios de la plantilla de funcionarios del Ayuntamiento de Culla.

El plazo de presentación de instancias es de treinta días a partir de la fecha de publicación de esta Resolución.

En el Boletín Oficial de la Provincia n.º 86, aparecen las bases de dicho concurso.

NECROLOGICA

Ha fallecido nuestro compañero Juan Batalla Estrada

ANOCHE nos llegó una nueva noticia dolorosa para cuantos trabajamos en MEDITERRANEO, pues falleció nuestro compañero Juan Batalla Estrada, cajista en nuestra imprenta.

Juanito Batalla hace muchos años que se había incorporado a nuestra casa y a nuestra plantilla. Hombre callado, sencillo, cordial y afectuoso, entre nosotros ganó el afecto de todos y en nuestro taller era un elemento destacado en todos los aspectos, apreciado por su espíritu de trabajo y estimado por sus cualidades personales.

Hace ya unos años su salud se resintió y tuvo que ser sometido a una intervención quirúrgica, de

la que parecía totalmente repuesto y tras la cual se reincorporó a su trabajo durante una larga temporada. Pero un año atrás volvió a sentirse enfermo, se le diagnosticó una grave dolencia y fue precisa una nueva y complicada intervención quirúrgica que salvó su vida casi milagrosamente. A pesar de que ya no estaba en condiciones de seguir, con un afán de vida y un ánimo extraordinario, cuidado amorosamente por su esposa, Juanito Batalla ha sido por muchos meses un prodigio de pervivencia, y hasta en alguna ocasión ha venido al periódico a pasar unos momentos con sus compañeros. Pero la ley fatal de la vida ha vencido finalmente la resistencia de su naturaleza a la enfermedad, y ayer se produjo el fallecimiento.

A su esposa, hermana y demás familiares queremos expresarles nuestro sincero pésame, con todo el dolor que en estos momentos sentimos por la pérdida que si a ellos les afecta tan directamente, no menos directamente la sentimos cuantos entrañablemente a Juan Batalla y nos sentimos estrechamente ligados a él por tantos años de compartir día a día el trabajo diario, en el que nunca desaparecerá su huella.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER

colowall

Comisaría General de Abastecimientos y Transportes

Venta de pan para mañana domingo

Se pone en conocimiento del público, que mañana domingo día 5 de septiembre, estarán abiertos al público los siguientes despachos:

- Luis Parra Parrá, Carr. Almazora km. 7 Telf. -
Juan Bello Alted, Maestro Ripollés, 18 Telf. 22 13 23
Joaquín Catalán Lizandra, Ruzi Vila, 15. Telf. 22 05 15
Manuel Vives Baidayo, Colón, 22
Luis Catalán Jarque, Condé Noroña, 1 Telf. 21 67 49
Javier Bouifer Martí, Lope de Vega, 5 Telf. 21 43 62
Ramón Fabregat Gasulla, Obispo Capero, 17 Telf. 21 54 02
Juan Ortega Mochina Canalejas, 63 Grao. Telf. 22 22 79

El horario de venta será como mínimo, desde las ocho de la mañana, a las doce horas pudiendo ser ampliado de acuerdo con las necesidades.

Los establecimientos que no correspondan abrir este día, deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anunciador de las panaderías de turno.

Los industriales panaderos atenderán con preferencia la demanda para el consumo familiar.

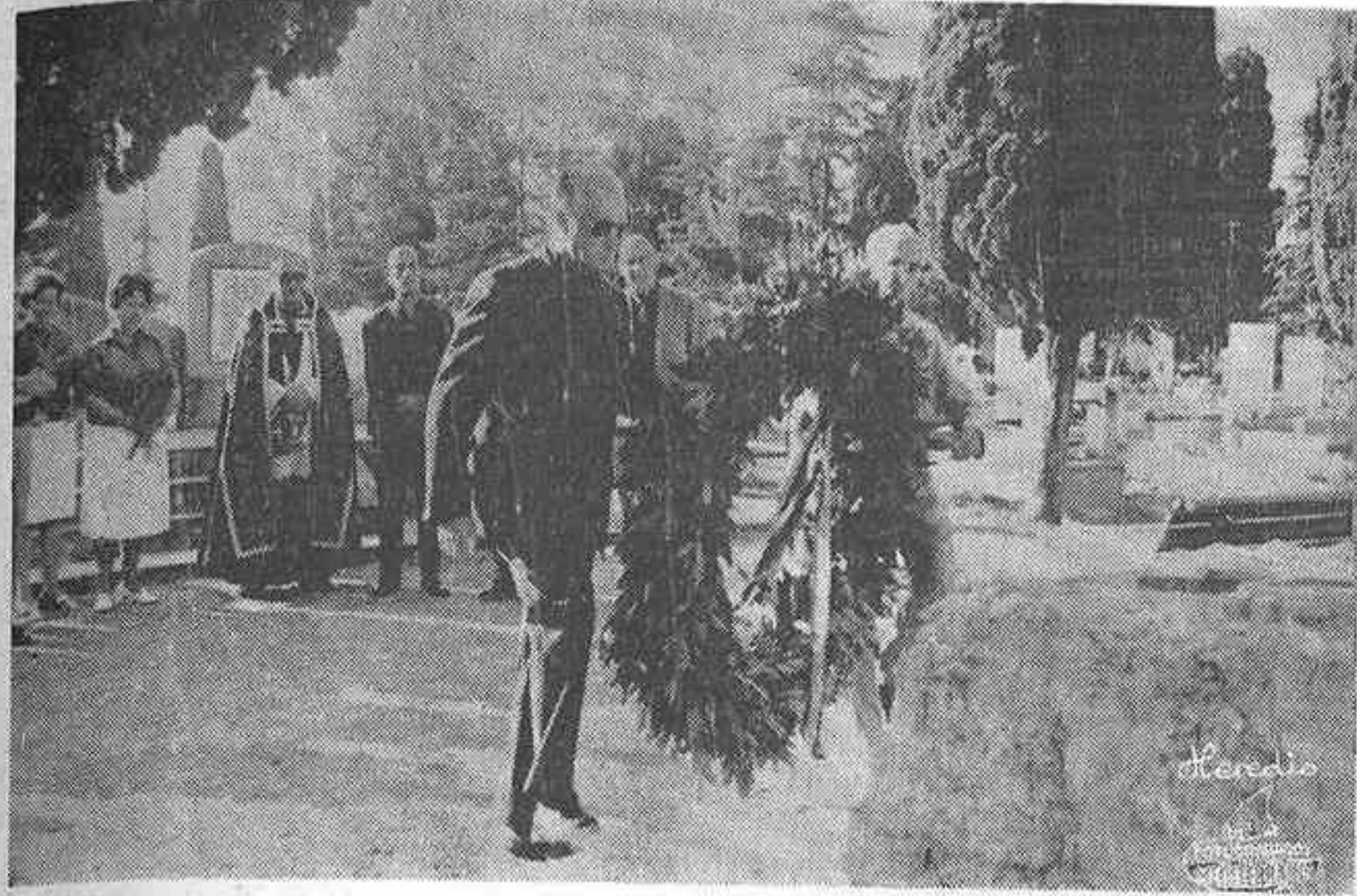
Los Hoteles, Restaurantes, Bares, etc., deberán formular sus pedidos con anticipación suficiente, para que sus abastecedores puedan elaborar las cantidades que precisen para estas atenciones.

Rogad a Dios en caridad por el alma de D. JUAN BATALLA ESTRADA (Cajista de MEDITERRANEO) Que falleció ayer. Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad. R. I. P. La Delegación Nacional de Prensa y Radio del Movimiento y el Director, Administrador y personal de Redacción, Administración y Talleres de MEDITERRANEO ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a la Misa de Córporo insepulto que por el eterno descanso de su alma se celebrará HOY a las ONCE en la Iglesia Parroquial de San Francisco, por lo que les quedarán eternamente reconocidos. Castellón, 4 de septiembre de 1971



Misa en la Capilla del Cementerio en el 35 aniversario de la muerte de Eduardo Cernuda y Arturo Velasco

En la Jefatura Provincial se celebró un coloquio evocador de los heroicos camaradas



A las ocho de la mañana, en la capilla del Cementerio Municipal, se celebró una misa en memoria por los camaradas Eduardo Cernuda y Arturo Velasco, en el 35 aniversario de su muerte...

Se dice se tienen muchas esperanzas en el municipio, pero se le ofrecen más cantos líricos que efectivos medios de fortalecerlo

Las estructuras tradicionales Municipio-Provincia, resultan insuficientes Conferencias de D. José María Boquera y D. Juan Luis Vasallo en el curso sobre problemas políticos de la vida local en Peñíscola

CONTINUO ayer en Peñíscola sus tareas el Curso sobre Problemas Políticos de la vida local, celebrando normalmente sus reuniones los seminarios sobre los diversos temas de la participación local.

A las once de la mañana, el profesor D. José María Boquera Oliver pronunció una conferencia sobre: "Licencias contra Plan", que despertó gran interés en el auditorio.

SU PROBLEMA DE TRANSPORTE DKW LO SOLUCIONA. Empecen con una "OCASION" totalmente revisadas, baratas con facilidades. Pruebelas y se convencerán. HUERTO SOGUEROS, 8. TELEF. 21 63 79. CASTELLON

ACTUALIDAD en VILLARREAL

Comenzaron las fiestas de la VIRGEN DE GRACIA

CON la llegada de la Virgen de Gracia, a las seis de la tarde, se iniciaron ayer las fiestas que la ciudad dedica a su Patrona. La imagen fue recibida, frente al Convento de Carmelitas, por las autoridades, clero y numerosos fieles...

REUNION DE LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

AYER se reunió la Comisión Municipal Permanente presidida por el Alcalde, D. Juan Vilanova Verdú, y con asistencia de los Tenientes de Alcalde Sres. Andreu Malcas, Sifra Marco, Casalta Ayer y Garrido Juan...

Se aprobó el borrador del acta de la sesión anterior y dentro del capítulo de prensa y correspondencia oficial, quedó enterada la Comisión del programa confeccionado para las fiestas...

Quedó también enterada la Comisión de la Circular de la Inspección Farmacéutica Municipal sobre precauciones sanitarias que ha sido cursada a la población...

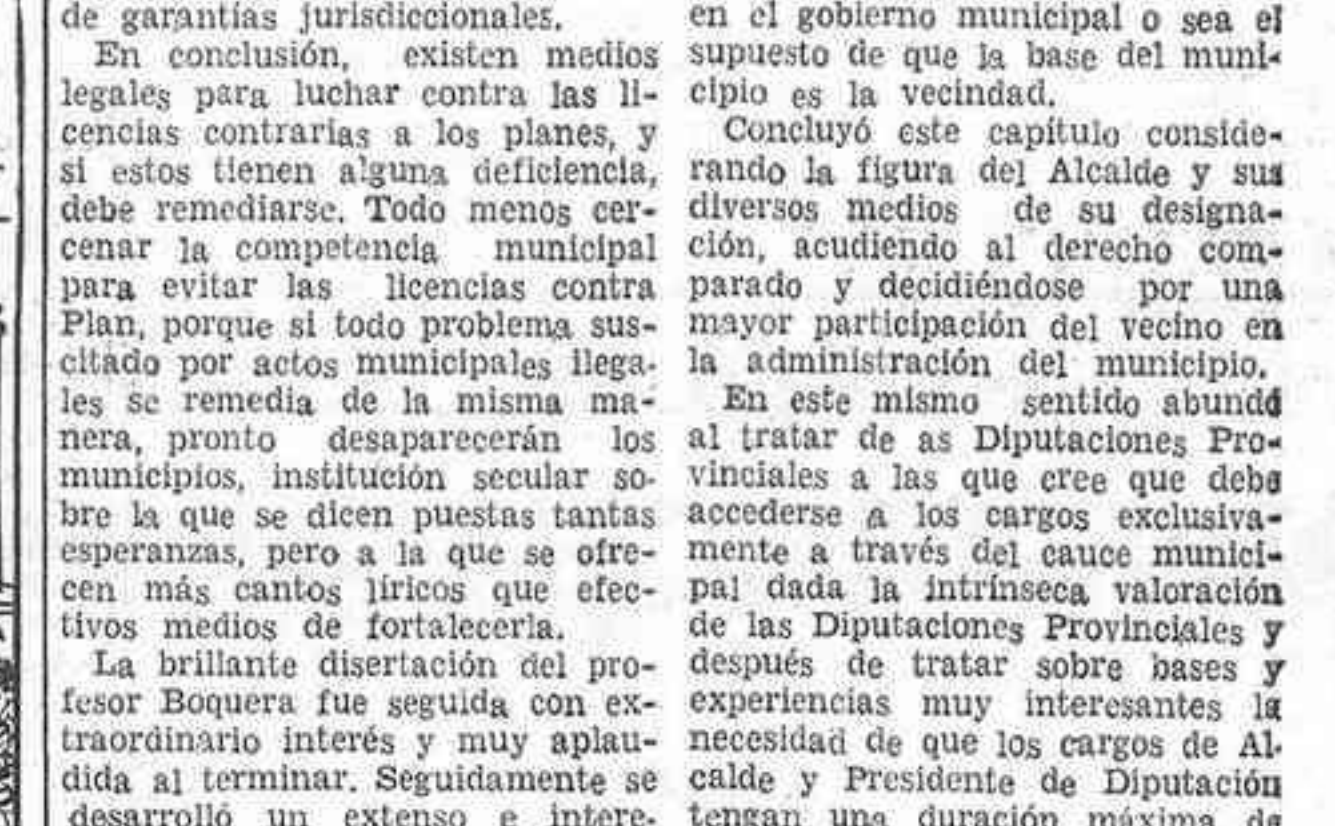
Queda enterada la Comisión de la publicación de los Decretos que convocan elecciones para la designación de Procuradores en Cortes de representación familiar que se celebrarán el próximo día 29 del presente mes de septiembre.

nos alegraba, pero ya sabes tú que nosotros somos especialistas en estos menesteres, y se lo agradecemos, pero esto fue superado gracias a la diligente labor del Administrador, Sr. Díaz Mantecca, que cuidaba muy bien estos detalles.

Uno de ellos, D. Agustín Cervera, viene entusiasmado de la marcha a Santiago que hizo la Delegación Provincial de la Juventud de Castellón, y a su vuelta le hemos preguntado.

—¿De qué formabas tú parte? —Del Seminario. Allí se habló largo y tendido del tema agrícola, con intervenciones de altas jerarquías nacionales, y todo en un ambiente muy cordial y llano.

—¿Habéis andado mucho? —Desde luego que sí ten en cuenta amigo Pazos que desde Villafraanca del Bierzo, en la Provincia de León, hasta Santiago hay 275 km. y todo fue a pie, y con sumo gusto por la contemplación de los hermosos paisajes que allí hay, así como sus frutas y sus aguas, de una pureza sin igual.



De este grupo formábamos parte 39 participantes de toda España. —¿Hicisteis excursiones? —Sí, a Islas Cies, Vigo, aquí varias veces y pasamos a Portugal, Viana de Castelo, donde lo pasamos muy bien.

—¿De qué formabas tú parte? —Del Seminario. Allí se habló largo y tendido del tema agrícola, con intervenciones de altas jerarquías nacionales, y todo en un ambiente muy cordial y llano.

—¿Habéis andado mucho? —Desde luego que sí ten en cuenta amigo Pazos que desde Villafraanca del Bierzo, en la Provincia de León, hasta Santiago hay 275 km. y todo fue a pie, y con sumo gusto por la contemplación de los hermosos paisajes que allí hay, así como sus frutas y sus aguas, de una pureza sin igual.

—¿De qué formabas tú parte? —Del Seminario. Allí se habló largo y tendido del tema agrícola, con intervenciones de altas jerarquías nacionales, y todo en un ambiente muy cordial y llano.



PROGRAMA DE LAS EMISORAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON

745 Sintonía, apertura de la emisión y lectura de programas; 746 Despierte con música; 8 Matinal Cadena Ser...

SOBREMESA. - 14 Epíctoro: La Voz de Castellón. Servicio informativo local y provincial...

RADIO POPULAR EMISIONES EN O.M. y F.M.

PRIMER PROGRAMA: 8 Apertura; 8:01 Primera hora. Música para iniciar la jornada...

SEGUNDO PROGRAMA: 12:01 Verano se escribe con música; 12:56 Album de recuerdos. Una mirada al ayer musical...

TERCER PROGRAMA: 16:01 El ritmo del trabajo. Sesenta minutos de música y de amistad...

CUARTO PROGRAMA: 20:01 La zarzuela. Las mejores obras en sus versiones más logradas...

INFORMACION DE LA PROVINCIA

BURRIANA Concurso Nacional de Conjuntos Musicales

Estas ya próximas fiestas a la patrona de la Ciudad la Virgen de la Misericordia, van a resultar de lo más lucido que se recuerda...

En el Salón de sesiones del Ayuntamiento, conferencia sobre pintura dentro de la «semana d'Arts»...

Bien; pensamos que en la ciudad hay gente para todo, tanto para sesiones minoritarias sobre arte, como para veladas de multitud...

Extracto de los acuerdos adoptados por la Comisión Municipal Permanente, en sesión celebrada el día 24 de agosto:

Muclas, al que siguió una Cena de Gala y Baile, asistiendo Autoridades Provinciales y altas Personalidades políticas.

El sábado fue cubierto por espectáculo taurino, con toro de buena presencia y con casta suficiente para cumplir su cometido diurno y nocturno.

Domingo, día grande, muy apretado en actos y festejos; a destacar por la mañana Misa solemne y notable sermón pronunciado por el M.I.S. Canónigo D. Ignacio Mechó...

En esta síntesis telegráfica de las fiestas, precindo de pormenores y de reseñar todos los actos programados, por cuanto se han ocupado de ellos los medios corrientes de difusión, prensa y las varias emisoras de radios...

Con unas palabras de saludo y explicativas de la marcha económica y administrativa de la Entidad pronunciadas por el Presidente Dr. D. Federico Michavilla...

Se aprobó el horario y cierre de los establecimientos de esta ciudad, en la siguiente forma:

Antes de terminar este breve reportaje quiero resaltar -aunque en mi anterior crónica lo hago- el esplendor que para el tono de las fiestas del Cristo representa la «I Exposición de Pintura, Fotografía y Arte cerámico»...

Se aprueban los gastos que se estima producirán las elecciones a Procuradores en Cortes, con un importe de 57.500 pesetas.

CAUDIEL - Presentación de la Reina de las Fiestas



Se ha celebrado en esta villa la presentación oficial de las reinas, mayor e infantil, de las próximas fiestas patronales...

A continuación la reina saliente, señorita Marija Catalán que había sido acompañada por don Juan Muñoz...

Seguidamente la reina coronada 1971, que ya se había ganado el favor y afecto del público por su contagiosa sonrisa...

Empezó el acto con la imposición de bandas y entrega de ramallos de flores, por el Sr. Alcalde, D. Pedro Ros y por el Sr. Presidente de la Comisión de Fiestas, D. Juan Muñoz.

Pasa a la siguiente

LA VOZ DE CASTELLON CADENA R. E. M. MATINAL. - 8 Sintonía y apertura; 8:01 Buenos días: amigos; 8:30 Dos voces dos estilos...

METROPOLIS, S. A. (Compañía Nacional de Seguros) Comunica a su distinguida clientela y público en general, el traslado de sus oficinas a la calle Enmedio N° 23 - 2° - Izquierda. - CASTELLON

ANUNCIOS ECONOMICOS y generales. - Telf. 22 38 02 y 22 28 90 - Sin recargo DAMA Publicidad - Castellón. VARIOS (1) MESAS DIBUJO, tecnigráficas, sillera, oficina, sumadores, ficheros, máquinas escribir... ALQUILERES (2265) ARRIENDO pisos y despachos en edificio Sinago. Razón: Cardona Vives, 8.

ALCORA Reportaje panorámico de las Fiestas. El pórtico de las mismas quedó abierto el viernes con el acto de Proclamación de la bellas y encantadoras Reina y Damas, cantadas en galana prosa por el elocuente Mantenedor D. Federico E. SAFONT

ANUNCIOS ECONOMICOS (3246) INSTALACIONES COMPLETAS DE TIENDAS Y COMERCIOS CON STYLSAF. (3601) SE VENDE comedor antiguo de caoba y muebles sala de la misma madera. (3607) ALQUILO PISO amueblado para señoritas estudiantes céntrico llamar teléfono 21 22 95. (3694) SE ALQUILAN o venden villas amuebladas junto Hotel Azor y Playetas. (3709) SE ALQUILA piso amueblado céntrico. Razón teléfono 22 19 95. (3716) ALQUILO Apartamento amueblado primera fila playa. Teléfono 21 37 02. (3720) ALQUILAMOS piso amueblado con teléfono incorporado. Razón Ximénez I. (3729) DISPONGO en calle Caballeros casa completa, para vivienda y comercio u oficinas. (3736) SE ALQUILA piso amueblado. Plaza Juan XXIII número 2. Razón Portería. COLOCACIONES (3312) PARA EMPRESA siderometalúrgica se necesita oficial de 3.ª ajustador y planchista. (3488) PRECISO Chico o Chica de 16 a 20 años conocimiento despacho carne, supermercado. (3489) SE PRECISAN chicos de 14 a 16 años. Razón: Autoservicio NAVARRA. (3567) SE NECESITA mecánico 18-19 años con 4 ó 5 años oficio en Talleres Vivas, Calle Orfebres Santalinea 14. (3611) SE PRECISAN muchachas de servicio. Razón telfs. 213683 y 213684. (3610) SE NECESITA DEPENIENTIA para tintorería y lavandería con nociones. Presentarse a MEBBA, Enmedio 34-1. AUTOMOVILES (2863) 850 COUPE, R-10, 850, Pegaso doble dirección 200 H. P. Avias modernos Unión 11 Castellón. (2928) OCASIONES, vehículos D. K. W., MERCEDES y otros, de 2ª mano. (3721) JOVEN español 25 años High School graduado en U.S.A. 6 años experiencia oficinas, comercio, inmobiliaria, ventas. (3731) SENORITA sola, busca chica servicio todo estar, razón Gobernador 66 principal 1.ª (junto almacén plátanos) señorita Sales. Venir de 12 a 6 tarde. (3732) OFREZCO vivienda (alquería) para cuidar finca situada junto Grupo Grapa. Razón Maestro Ripollés 6 Fábrica Licores. (3733) NECESITO CHICA servicio hasta media tarde. Llamar teléfono 22 61 51. (3734) SE NECESITA chica de servicio, con informes. General Moscardó 6-6.º centro Teléfono 21 37 96. (48) VENTA DE COCHES usados procedentes de cambio. Razón: Agencia Morris. Cardenal Costa, 36. Tel. 21-38-32. (1845) COCHES alquiler sin conductor. Auto escuela con autopista propia enseñanza RECORD, Benasit 3 Castellón, Burriana-Moncofar. (2855) COMPRA VENTA en Automóviles CASTALLIA. Vehículos ocasión todos marcas completamente revisados, mínima entrada. SOLVENCIA ABSOLUTA. General Aranda, 28, Teléfono 22 46 05. ACADEMIAS (3586) ACADEMIA «JARDIN». Petu quería para señoras enseñanza. Perfeccionamiento. Preparación carnet profesional. Profesorado competente. Denia, 74, Valencia. (3679) PARVULARIO PUMBY. Ramón y Cajal 19 (Frente Colegio Herrero). Matrícula abierta. Tíno. 22 19 49. (3710) COLEGIO ACADEMIA BALMES. Trinidad 26. Primaria. Bachillerato Elemental y Superior C.O.U. Magisterio. Secretariado. Título Oficial. (3715) PROXIMA APERTURA Jardín Mikole; dirigido por el Colegio Izquierdo. Informes, Tl. 216773. (3725) CLASES particulares Contabilidad. Oposiciones Banca, etc. Llamar Teléfono 22 62 51 tardes o Perot de Granyana, 10-1.ª. HUESPEDES (3713) PISO PARTICULAR, cede pensión completa o solo dormitorio. Razón, Avda. Casalduch, 44-1.ª pt. 2. (3735) CEDE PENSION completa señora sola con piso confortable a señorita. Teléfono 22 05 43. TRASPASOS (3714) SE TRASPASA comercio de tejidos en C/ Enmedio. Razón: DAMA Publicidad, General Aranda, 6. (3730) TRASPASO Hotel en Burriana, buena clientela. Razón: DAMA Publicidad, General Aranda, 6 Castellón.

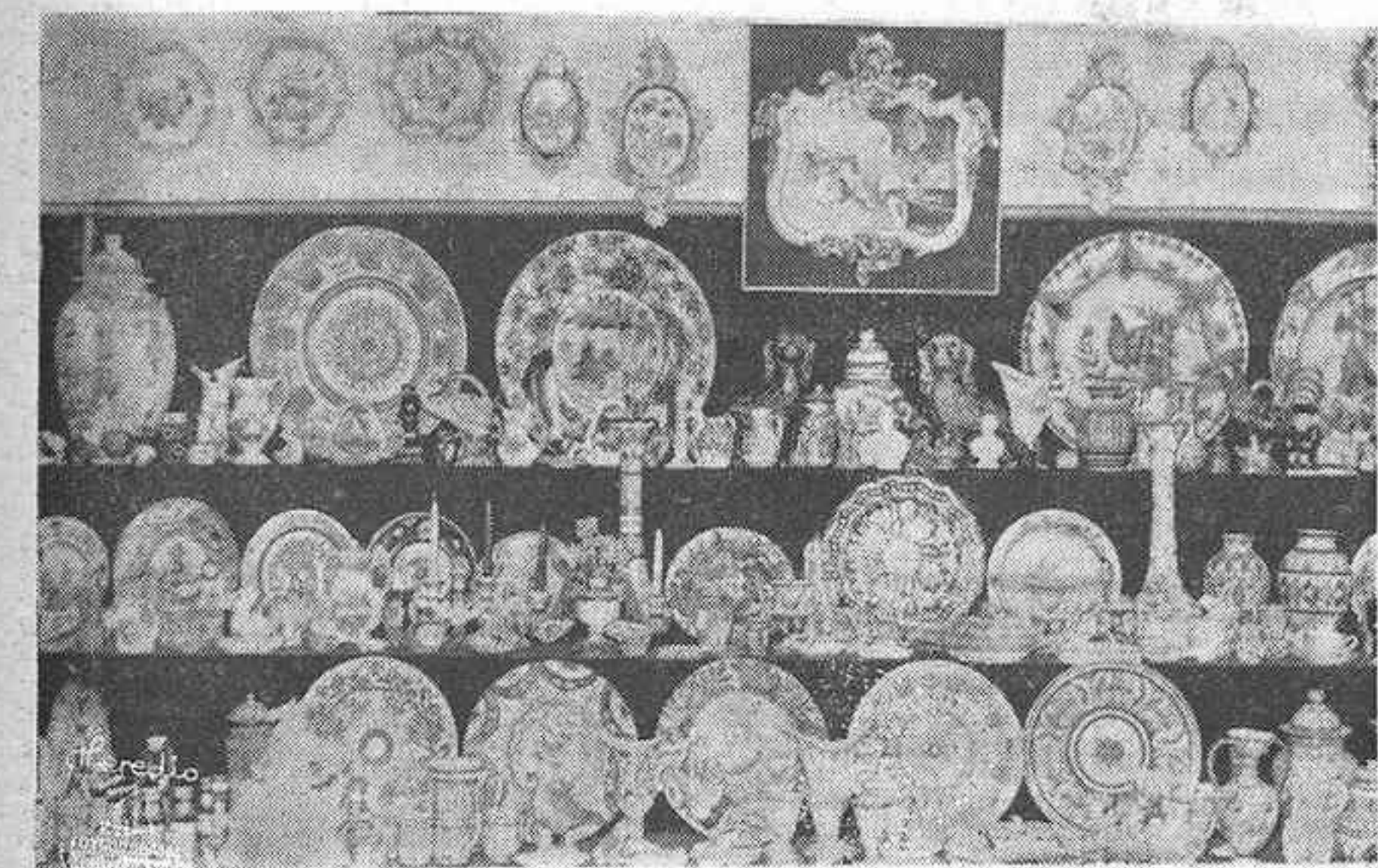


# Una gran exposición montada por la Guardia de Franco en Alcora con motivo de sus fiestas

## Con piezas de extraordinario valor en toda clase de cerámica

En el Grupo Escolar de Alcora, coincidiendo con las Fiestas del Cristo, la Guardia de Franco ha montado una magnífica exposición caracterizada por la variedad temática. En torno al edificio, las banderas nacionales y del Movimiento ponen la nota decorativa junto a viejos tornos de modelar el barro y antiguísimas ruedas de hilar el cáñamo, exornando la entrada plantas —bajo la marquesina— y guirnalda de murta que sirven de fondo al emblema de la Guardia de Franco en la parte superior del edificio.

La dirección en la recogida de materiales y su colocación en las diversas salas ha estado encomendada a D. Francisco López del Pozo, miembro de la Guardia de Franco y excelente decorador. En la tarea material han colaborado principalmente el Lugarteniente Local, D. Ramón Mestre, y el Delegado Sindical, D. Bartolomé Ten. Como pórtico se han dispuesto piezas de la moderna azulejería colocadas en marcos y bastidores. Y en la primera sala aparecen profusión de azulejos modernos bien dispuestos; azulejos de técnica clásica y barnices modernos; plafones reproduciendo cuadros de grandes maestros de la pintura española y otros de pintura más actual y hasta de perfiles abstractos, así como pavimentos preciosos y de gran moda. Para completar la decoración se han colocado preciosas fotografías por su temática, encuadre y calidad técnica de grandes locales.



En otra sala inmediata, uno de los azulejeros de más prestigio ha incluido una novedad muy interesante, consistente en unos espejos que reproducen un pequeño conjunto de azulejos, de tal manera, que el visitante puede darse perfecta cuenta del efecto que producirán una vez pavimentada una habitación.

Por el pasillo y en otra de las primeras salas podemos contemplar cuadros muy interesantes, si

bien se notan diferencias de calidad, inspiración, veteranía y atracción de temas, así como pavimentos cerámicos variadísimos, preciosos, de calidad y fabricación moderna, haciendo resaltar los exponentes la unión de empresas tan necesarias en la comercialización actual de sus productos. Otra sala está dedicada a piezas de artesanía-bordados y muñequería, principalmente obra de las afiliadas a la Sección Femenina y en el mismo recinto, contrastando con estos primores, dos capas pluviales propiedad de la parroquia

que espléndida manufactura en la villa del Señorío de Alcalatén. Estas piezas de todos los modelos que salieron de la famosa fábrica —desde 1749 hasta que cerró sus puertas— son aportaciones de diversas familias, y sobre todo de D. Cristóbal Aldas, descendiente directo de los dueños de la factoría. Banderas, jarrones, mancerinas, albarelos, pilas para agua bendita, cornucopias sobre asuntos diversos, vajillas con altorrelieves de flores y frutas, jozas polí cromadas de azul, amarillo, verde y rojo; figuras escultóricas de madonnas y seres humanos; grupos escultóricos, como el "Toró Farnesio" y el "Neptuno", etc. También está la figura retratada en cerámica de D. Cristóbal Aicart, que fue dueño de la fábrica; el crucifijo que presidía su mesa de despacho, azulejos de la fachada y de las escaleras que nos hacen evocar lo que fue un emporio de arte capaz de cruzar todas las fronteras.

Por último, en otra sala, un "stand" del ceramista de Ribesalbes Figas, donde vemos reproducidas muchas piezas de la antigua fábrica de Aranda con acierto extraordinario; obras de José Cotanda, el romántico de la cerámica, el gran ceramista alcorino; el "stand" de la Diputación provincial, cuyo presidente dio toda clase de facilidades, en el que se agrupan valiosas piezas, y como contrapunto y valioso elemento decorativo, la figura escultórica de un labrador, obra de Octavio Vicent. En esta sala se pueden contemplar piezas de Manises y Paterna, dos centros cerámicos que marcharon a la par que Alcora en la época brillante de la cerámica española. Y resaltan prodigiosamente tres estatuillas del antiguo Via Crucis, que se conservan celosamente en la Parroquia y una alegoría titulada, "Dolor y gozo", conservada con el mismo mimo que las anteriores.

Una exposición de verdadero rango. Tanto que no encontramos superlativos para calificarla con justicia. Por la idea que la ha presidido, por la cantidad y calidad de la obra expuesta, por su distribución, por el amor y la ilusión que los hombres citados han puesto en la empresa, por los que no dudaron ni un instante en prestar verdaderos tesoros de arte para cooperar —con un admirable sentido patriótico— al logro de lo que está constituyendo la nota sensacional de las actuales fiestas del Cristo.

# Una España abierta

UNA de las jornadas más multitudinarias del Año Santo en Santiago de Compostela, la han protagonizado los cerca de seis mil muchachos de la Organización Juvenil Española que han acudido en peregrinación al santuario jacobeo, para ganar las gracias jubilaes.

Junto a la ofrenda que miles y miles de extranjeros y españoles —todos de común y hermanada filiación cristiana— están haciendo ante el Apóstol, queremos reseñar la de estos miles de jóvenes de la OJE.

Su limpio y esperanzado peregrinar hasta Santiago es, sin duda, un buen símbolo de cuanto le cabe hacer a la juventud a lo largo de su recorrido en el integral servicio de España y de los españoles, y en orden también a contribuir al mayor perfeccionamiento de las relaciones entre todos los hombres, todos los pueblos y todas las razas.

«Deseamos construir la España abierta que no conoce más clausura que la de los confines del universo», ha dicho el Delegado Nacional de la Juventud, al presentar ante la tumba del Apóstol la ofrenda espiritual de los jóvenes españoles. Son, sin duda, palabras suficientes para expresar cuál es el significado concreto, cuál es la esperanza máxima y la tarea emprendida por la Organización Juvenil. Es decididamente limpio y ejemplar que seis mil muchachos de la OJE, representando a la juventud española, manifiesten ante el Patrón de la nación que su máximo empeño, que su rotunda vocación es hacer una España abierta, sin injusticias, sin desigualdades, sin turbidumbres ni codicias.

Y es hermoso ese concreto deseo manifestado en la ofrenda, porque, en definitiva, todos los españoles de buena voluntad, los únicos que desean es que su Pa-

tria se mantenga constantemente justa a todo lo grande, limpio y abierto; a todo lo que presente orden, unidad, trabajo, libertad, dignidad, autoridad, progreso, espiritualidad, convivencia, deseos de perfección del pueblo y de las cosas del pueblo. Todo eso significa «España abierta», y es importante que la juventud que ha peregrinado hasta Compostela lo haya llevado como bandera y consigna, a fin de ofrecerlo al Apóstol como su mejor ofrenda.

Que esa «España abierta» que la Organización Juvenil ha ofrecido, sea ocasión y ejemplo para que cada uno de nosotros nos aficemos en el empeño de no permitir que nada ni nadie entorne o cierre las puertas, por donde la vocación histórica de España, de servir generosamente a los hombres, se vuelva cada día.

# RECORRIDO NOCTURNO

Por José Luis MARTIN ABRIL

NO deja de ser interesante realizar un recorrido nocturno por la Costa del Sol; es decir, por alguno de los lugares de esparcimiento de la costa. Nos convocan para ello y nuestra primera parada es en un jardín-bar, que dicen los entendidos que es el de mayor éxito este verano. Está pasado Marbella. Como allí no hay mucha luz, a mí me parecen casi iguales todas las figuras, cortadas por el mismo patrón. Artistas de teatro y cine, personajes de mundo, aristócratas y millonarios. En este lugar, junto a la gente, a que la vean, a saludarse, a dejar tarjeta con su presencia de que se pasa el verano en un sitio de moda. Yo me dedico a saludar con la mano al aire.

No resulta sencillo, ya a las once y media de la noche, encontrar mesa en los restaurantes para cenar. Recorremos algunos con resultado negativo. Al fin conseguimos cenar al aire libre en un establecimiento que me dicen que es del hijo de un conde. No cenamos mal. Pero tampoco bien. No importa. Lo importante es estar de buen humor.

La noche avanza. Compañía excelente y divertida. Bailamos gratis en una "boite" con el cielo estrellado por techo. Pero el ruido es insoporable y el ambiente abocado y multitudinario. Vemos más tarde otro establecimiento decorado al estilo marroquí. Me informan de que parte de la decoración fue realizada por árabe. El lugar es de una gran belleza. Música que no sabemos de donde procede. Otros lugares de parecido ambiente, en los que la gente no quiere que la noche termine. Miramos el reloj. Es muy tarde. Pero seguimos recorriendo la costa.

La costa está llena de misterios y en la costa se puede hallar también la soledad que, en ocasiones, es imprescindible para curarse de los ruidos y de las chabacanerías. Y la chabacanería nos sorprende

lo que los eleva. Bien es verdad que hoy nos hallamos ante una importante mayoría que ha salido de la nada al todo o casi todo, sin pasar por esas zonas intermedias en las que se temple el alma y se decoran naturalmente los sentimientos. Y para estos sujetos ya no hay escuelas.

Pero en fin; el recorrido nocturno también nos ha servido para divagar y para comprender lo que hay de bueno, de malo o de indiferente en la vida y en la noche. Nosotros nos despedimos de la noche, de esta larga noche que otros continuarán hasta el amanecer. Antes de acostarnos nos gusta mirar al cielo, al mar de la costa, base de ofrecer a los públicos aque-

la plaza solitaria. — (PYRESA)

# EL DESARROLLO DE LAS ELECCIONES SINDICALES

CON el reciente decreto que regula la representación sindical en Cortes y de cara a la nueva legislación que se inicia en noviembre, va a ponerse en marcha la fase más importante en la mecánica electiva de los Sindicatos españoles. Al interés que se otorga a la próxima legislación para el futuro del país cabe añadir el gran significado de la presencia en el quehacer parlamentario de cien to cincuenta procuradores de representación sindical, procuradores que llevan a las Cortes por vía democrática al amplio mundo de la producción y del trabajo, que le representan y le sirven en la elaboración y discusión de las leyes, en la formulación de ruegos y preguntas a los miembros del Gobierno e incluso, si las circunstancias lo hacen conveniente, en la formulación de proposiciones legislativas de acuerdo con lo que prevé la Ley de Cortes y el Reglamento de la Cámara.

Sin embargo, antes que cumpla el período electivo sindical con la designación de Procuradores en Cortes, a tenor del calendario que acaba de hacerse público, ha de precederse al desarrollo de las elecciones sindicales de ámbito nacional a lo largo del actual mes de septiembre y en las que, de acuerdo con la nueva Ley Sindical se introducen, entre otras novedades, la de elegirse vocales nacionales en representación de las últimamente constituidas Uniones de Empresarios, de Técnicos y de Obreros. La elección de Procuradores comprenderá par tanto el último trámite del proceso electivo iniciado en la pasada primavera con la convocatoria para cubrir los cargos de Esclares y Vocales de Juntas de Empresa.

Aunque las elecciones sindicales, por su normal periodicidad cuatrienal desde que se convocaron las primeras en 1948, sólo constituyen el desarrollo lógico de una normativa constitucional, la progresiva evolución operada en las estructuras del sindicalismo y especialmente en el panorama socioeconómico del país, determina por fuerza la existencia de algunas novedades o notas características. Entre ellas, y por lo que se refiere al presente período electivo, el hecho, por así decirlo, destacado, es sin duda la entrada en vigor

de una nueva Ley reguladora del sindicalismo y de la Organización Sindical y sus Entidades. Puede afirmarse que ello ha sido y está siendo un motivo de acentuado interés con claro y positivo reflejo en la conducta electoral de los trabajadores.

Como se puso de relieve no hace muchos días en el informe presentado a la Comisión Permanente del Congreso Sindical por el secretario general de la Organización, la fase primaria de las elecciones sindicales —a nivel de empresa— que es por su cuantía numérica y trascendencia en el marco de la representatividad, la más importante —se ha verificado en un clima de normalidad absoluta— y subrayemos lo de normalidad absoluta porque esto es lo que se quiere de en cualquier sistema sindical sea cual fuere su denominación o estructura cuando se registra determinado porcentaje de abstenciones, de impugnaciones de candidatos que se consideran con mayor derecho o de alguna mínima anomalía en la aplicación de las normas electorales. Eso es lo que distingue a unas elecciones verdaderas de un proceso electoral prefabricado. La normalidad no excluye pequeñas irregularidades porque en las elecciones no intervienen máquinas, sino hombres. Precisamente para corregir cualquier anomalía existe un Reglamento de elecciones, al igual que existe una Junta Nacional de Elecciones, un Tribunal de Amparo del que forman parte miembros de la Carrera Judicial y un procedimiento de recurso que garantiza el respeto a las normas y a los derechos electorales.

Pero tampoco sería suficiente decir que las elecciones sindicales se han desarrollado en una atmósfera de espontaneidad y responsabilidad. Lo que a todas luces importa mucho tener en consideración es el elevado índice de participación, con una media nacional del 84 por 100 en las dos fases iniciales del proceso electoral y un porcentaje de reelegidos de poco más del 18 por ciento. Parece claro que este nivel de participación es un síntoma del creciente interés que sienten los trabajadores por intervenir activamente en todas las instancias representativas del sindicalismo y de su confianza en las posibilidades que para el ejercicio de la acción sindical aporta la nueva Ley.

# Mediterráneo en tu Provincia

Viene de la anterior

Caudiel han tomado mis padres, y con ellos toda la familia, al elegir este simpático pueblo como lugar de nuestras vacaciones y fines de semana. Caudiel ya había entrado en nuestro corazón y todos gozábamos cada vez que nos dirigíamos a esta encantadora villa. Pero ahora sí que os puedo decir que nos habéis ganado para siempre; que llevamos a Caudiel en lo más íntimo de nuestro afecto y que tanto mis padres como todos mis hermanos nos sentimos, ya para siempre, unos caudielenses más. Después de invitar a todos a una asistencia masiva a los actos programados en honor de la Virgen del Niño Perdido y de desear «unos días inolvidables de sana diversión, tan merecidos y ganados por los trabajadores del pueblo, que disfrutan así de sus cortas vacaciones en la semana de los toros», terminé su discurso diciendo: «Que reine la armonía, la unión y la paz entre todos nosotros. Esto desea, vuestra reina». Sus palabras, que habían emocionado a los asistentes, fueron premiadas con un prolongado aplauso.

A continuación actuó el mantenedor, D. José Gil Todolí, Jefe de Negociado de la Caja de Ahorros de Valencia, quien, después de hablar con palabra fácil de Caudiel, sus fuentes y sus paisajes pintorescos, quiso centrar su historia en la del reino de Valencia, terminando su disertación con un canto hecho poesía, dedicada y compuesta para las reinas y corte de honor.

Se procedió al intercambio de numerosos obsequios entre las reinas y sus cortes de honor. Y a continuación la señorita Marifra, acompañada de su padre, abrió el baile con un vals de Strauss. Al final del mismo, ya de madrugada, la reina ofreció un selecto lunch a las autoridades, comisión de fiestas damas de honor y gran número de invitados y amigos. — JUAN DE LAS CASAS, Correspon-

VILLAS DE BOHÍO BENICASIM

HOY SABADO 11 NOCHE

¡¡REPETICION - GRAN EXITO!!

LOS DUENDES GITANOS

¡¡OTRA FIESTA EXTRAORDINARIA!!

¡¡ATENCIÓN!!

Cia. Internacional de demostrado prestigio

pubsa 48 distribuidos en España para sus mundialmente conocidos productos de protección de automóviles.

Se solicita demostrada solvencia moral; disponer de dos a cuatro horas semanales y tener disponibles un mínimo de 96.000 pesetas.

NO SE TRATA DE VENDER

La Cia. ofrece oportunidad de tener su propio negocio, independencia económica; beneficios mínimos del 20 por ciento y exclusividad de Zona.

Solicite información a:

FORD CAR CLEANING, S. A.

Arribau, 282-284 BARCELONA-5

GOMOTOR

Concesionario exclusivo BRITH - LEYLAND - AUTHI

SOLICITAMOS OFICIALES MECANICOS

Presentarse el día 6 de 6 a 8 tarde en C. Galicia, 6 - CASTELLON

AGROMAN

Necesita PEONES

Obra Central Térmica, Carretera Grao a Almazora

SE NECESITA PERSONAL EN RADIADORES Ordóñez

Xupet-Club

JARDIN DE INFANCIA

Media pensión y externos Servicio de noche y Festivos

¡Algo nuevo en Castellón!

Reserva de matrícula a los Tfños: 21 25 61 - 21 30 51 ó de 5 a 7 en el Colegio

G. P.



# AUSTRALIA: El último de los nuevos mundos

## 175 años arropada bajo la falda de Gran Bretaña

### EN AUSTRALIA NO SE PAGAN IMPUESTOS FEDERALES NI ESTATALES

#### El vicio de la motorización, más caro que en Estados Unidos

Por GUY BUENO  
Enviado especial de PYRESA)



Canberra: Modernos mercados en plenas vías públicas

**C**ANBERRA. Durante 175 años, aproximadamente, Australia vivió agarrada a las faldas de doña Gran Bretaña. Tan sólo obtuvo la mayoría de edad hace tres cuartos de siglo. Sin embargo, si el visitante cree encontrar en este Continente un reflejo de las islas británicas, de su modo de vivir, de su idiosincrasia, padecerá una gran sorpresa. Australia es hoy mucho más América que Inglaterra. Después de la segunda Guerra Mundial, se colocó en el dado anular el anillo ofrecido por el tío Sam con el nombre de «Anzus» grabado al interior, confiando a partir de entonces su destino y su defensa al pacto contraído con la gran potencia norteamericana, a la luz de las amargas experiencias padecidas durante el último conflicto. Cuando el Reino Unido no tuvo más remedio que dejarla prácticamente indefensa. Pero, incluso más importante que este desarrollo, parece ser el hecho de que, como América, Australia también es un país de «frontera».

pesetas por libra, la docena de huevos unas 50 pesetas, y la carne, por fin, según sea vaca, cerdo o cordero de unas 120 pesetas por kilo, la más cara, a 50 pesetas por kilo cuando se trata de cordero, el «producto natural» del país. Si las necesidades básicas de la vida parecen ser así fácilmente asequibles, el vicio de la motorización, en cambio, que todo australiano parece tener a juzgar por su auténtica adición al automóvil, resulta bastante más caro que en los Estados Unidos. Un Aston Martin o un Ferrari viene a costar de 1.750.000 a 2.000.000 de pesetas, un Jaguar o un Mercedes Benz de 700.000 a 1.500.000. Pero no todo el mundo tiene caprichos tan costosos. Por 140.000 pesetas se puede obtener un Datsun y por poco más un Toyota. Por 150.000 un Volkswagen. Por unas 50.000 pesetas adicionales un Peugeot o un Volvo. Para el inmigrante lo más difícil no es comprar el coche —pues el Gobierno le ayuda a encontrar empleo y por ende a

ganar su vida— sino quizá aprender a conducir por la izquierda, costumbre heredada del tiempo en que Inglaterra tenía prácticamente monopolio del mercado australiano en lo que atañe a la importación de automóviles. Contrariamente a lo que sucede en América, en Australia no se pagan impuestos federales y estatales, y contrariamente a lo que ocurre en la Gran Bretaña, el rico no paga impuestos sobre las ganancias del capital, sino tan sólo sobre los dividendos. En general las leyes fiscales parecen ser bastante más comprensivas que en los Estados Unidos, siendo así, por ejemplo, que el inmigrante podrá deducir de sus ingresos para efectos fiscales durante un período de cinco años las cantidades que envíe a los familiares que han quedado atrás. Australia considera por lo visto que quien no ha hecho venir a la mujer y prole en un quinquenio, ha decidido volver a convertirse en «soltero». (PYRESA)

Es pues lógico que al tratar de comparar el nivel de vida de sus habitantes, las oportunidades que se ofrece su manera de ser, de actuar y de pensar, uno emplee intuitivamente el rasero americano para medir las eventuales similitudes o diferencias. La conclusión a la que se llega inmediatamente es que si en Australia se gana algo menos que en los Estados Unidos, también suela ser bastante más bajo el costo de la vida, por lo que a la hora de la verdad, ambos pueblos, el australiano y el americano, viven más o menos en condiciones iguales. Lo que aquí es más barato que en los Estados Unidos son los alimentos, las cosas esenciales de la vida; lo que aquí es más caro, son los productos manufacturados, aún considerados en cierto modo como un lujo, especialmente los automóviles, los televisores, los electrodomésticos.

Si sueldos y salarios fluctúan de uno a otro de los seis estados que forman la Commonwealth australiana, cabe indicar empero que, sobre la base de las condiciones vigentes en Sidney, y sobre la de una semana laboral de 40 horas, el jornal medio de un obrero pareció ser de unas cinco mil seiscientas pesetas, incluidas las horas extraordinarias y otros beneficios; el sueldo base mínimo en la industria de los metales viene a ser unas cuatro mil quinientas pesetas semanales; en la industria de la imprenta unas cinco mil; en la construcción unas 150 por hora. Un obrero del campo gana bastante menos —de tres mil a tres mil quinientas pesetas semanales— trabajando cuatro horas más (excepto en las industrias lecheras) que su compañero en las ciudades. No hay gran diferencia entre los ingresos de un obrero calificado y los de un empleado en despachos o almacenes, ni puede decirse que la remuneración sea muy tentadora en las profesiones liberales, científicas y técnicas. Un arquitecto viene a ganar de unas cuarenta mil a sesenta mil pesetas mensuales. Un programador de computadoras de 35 mil pesetas (sueldo inicial) a hasta sesenta mil. Un biólogo más o menos igual cantidad.

Frente a estos ingresos, interesa señalar que un pan de un kilo cuesta de 14 a 17 pesetas; las patatas (por sacos de tres kilos y medio) de 20 a 30, segunda calidad; la mantequilla de 42 a 45



## esta vez si...

Esta vez han escapado a la amenazadora realidad del incendio forestal. Pero otros no pudieron. Así se perdieron dos vidas en 1970. Alguien lo ha hecho...



# AMANECE Y CREPUSCULO DE LOS MITOS

## (LAS ESTRELLAS)

### Las nuevas concepciones: De Gina a Mónica Vitti

#### El camino de Sofía Loren, espontaneidad y esfuerzo. Los nuevos mitos eróticos: Ursula Andress y Raquel Welch. - La belleza intelectualizada de Mónica Vitti

Por JUAN JOSE PORTO

**G**INA Lollobrigida nació el 4 de julio de 1927, en Subiaco. Su afición al dibujo la llevó durante la guerra al Instituto Artístico de Roma. Estudió dibujo y canto. Debutó ante las cámaras de Cinecittá. Gracias a su hermosura juvenil, llegaron, poco a poco, los papeles secundarios y episódicos. En 1950 ya como primera actriz, va a Hollywood de la mano de Howard Hughes, quien había visto una foto suya en bikini. Su consagración llega en una producción internacional de clase: «Fanfán el invencible», film de Christian Jaque en el que interpreta una chica de pueblo, desventurada, frente a Gerard Philippe.

Gina saltó a la pantalla mundial. Fue una de las «Mujeres soñadas» de René Clair, y trabajó en «Beat the Devil», de John Huston, junto a figuras de la pantalla como Jennifer Jones y Humphrey Bogart, quien afirmó que, frente a ella, Marilyn Monroe parecía Shirley Temple, mientras el director del film declaraba: «Está constituida como un palacio, con balcones». Y finalmente vino el gran triunfo con «Pan, amor y fantasía», su personaje más popular. Su fama se extendió por todo el mundo y Gina fue objeto de cumplimiento de jefes de estado. Marilyn Monroe le dijo en una ocasión: «¿Soy que me llaman la Lollobrigida americana?» Sin embargo, durante los últimos años, su carrera, falta de dirección, está conduciéndola a posiciones mediocres.

#### SOFIA LOREN

Nacida en Roma, en 1934, vivió durante muchos años en Pozzuoli, cerca de Nápoles, con su madre, que antes de la guerra figuraba en los archivos cinematográficos del cine italiano como la doble de Greta Garbo. Alta, de anatomía potente y agreste, la Loren representaba a la sazón el prototipo de italiana guapa del pueblo. Al principio fue utilizada solo por su hermosura, tan fotogénica, sugestiva y «explotable».

La espontaneidad con que solía adobar sus interpretaciones, así como el frescor que les infundía, hicieron que algunos realizadores importantes se fijaran en ella. Fue De Sica quien creó el «tipo Loren» que luego habría de dar la vuelta al mundo, de éxito en éxito. En «L'oro di Napoli» fue cuando el público italiano empezó a reparar en la presencia y en el nombre de Sofía Loren.



Mónica Vitti sabe asumir con riqueza de matices y recursos expresivos los complejos personales de los personajes que interpreta. — (Foto PYRESA)

Un año después intervino en «Pan, amor y...» y en «Pan, amor y fantasía». Fue un cargo directo con Gina Lollobrigida. Sofía Saló airosa de la empresa. A partir de aquel momento, su nombre empezó a sonar más allá de las fronteras italianas.

Alrededor de 1957, Sofía, actriz ambiciosa, aspira a más. Quiere afirmarse internacionalmente a través de Hollywood. En 1958 se convierte en una de las actrices más importantes del momento, gracias a su labor en «Desire Under the Elms».

Su consagración internacional como actriz de primera fila vino, sin embargo, con su filme siguiente: «Orquídea negra», en el que tuvo que competir con un actor de la talla y experiencia de Anthony Quinn. Con todo, el gran triunfo de Sofía en esta época tiene un nombre, «La clochard». En dicha película, Sofía Loren dejó de ser la mujer hermosa y espectacular para dar alma y vida a una pobre viuda arrollada por las desgracias de la guerra. Ganó el Oscar a la mejor actriz de 1962.

La historia de Sofía Loren, sobre todo la que se refiere a su primera época, tiene mucho que ver con la picareca, ya que su encumbramiento se debió tanto a sus bondades físicas cuando al empeño de su madre «por colocarla a cualquier precio». Ha ganado el «Oscar» y demostrado, en el transcurso de los años, que es una eficiente actriz, consagrada a su trabajo.

#### BRIGITTE BARDOT

Nació el 28 de septiembre de 1934. Andando el tiempo esta niña llegaría a convertirse en el «imposible sueño de los hombres casados», según Marguerite Duras, y aportaría al país más divas que la célebre factoría Renault, como confesó el Ministro de Economía, Antoine Pinay.

En 1951 posa como modelo fotográfica. Estas fotos caen en las manos del director Marc Allégret, que decidió hacerle una prueba. Juzgó que la joven no tenía «madera» de actriz.

Brigitte comienza a interpretar papeles secundarios. Se hace amiga de Roger Vadim, ayudante de Marc Allégret. Un día, Vadim le dice a Brigitte que tiene que marchar a Londres y pide a la joven que le acompañe. Ella hace las maletas, pero sus padres le niegan el permiso. Entonces Brigitte abre las llaves del gas e intenta suicidarse. Se salva milagrosamente. Contrae matrimonio con Vadim.

La categoría de Brigitte sube a raíz de su intervención en la película de René Clair «Las manibras del amor». A partir de este momento su carrera comienza a ser ascendente, dibujando ya con sus actuaciones su célebre perfil de «femme-enfant», explosiva mezcla de inocencia infantil y de perversidad sexual, desprovista de todo sentido de culpa.

El éxito llega con «Et Dieu créa la femme», dirigida por su esposo, con el que el astuto productor Raoul Levy lanza, de un solo golpe, a dos estrellas, «de escándalo» en el mercado de valores cinematográficos: Roger Vadim y Brigitte Bardot. Los timoratos se encanalicen y condenan a aquella joven que no siente vergüenza en exhibir su belleza y en bailar el mambo desenfrenado «Temptation». Pero la película se convirtió en un

Belleza alta, rubia y bien proporcionada, la ternura de sus rasgos, le dan una apariencia moralmente ambigua pero muy femenina e interesante, permitió la creación de un original tipo erótico, muy bien recibido por el público. Su nombre se alzó al aparecer junto a Frank Sinatra en «El hombre del brazo de oro». Sin embargo, el realizador que mejor contribuyó a modelar su tipo, y que logró explotar con gran sensibilidad su «soledad», fue Richard Quine. Sin embargo su fascinante y doble carácter de «Verigo» — Hitchcock — quedará, por siempre en la antología del más fiel cine de mitos.

#### URSULA ANDRESS

En contacto con el mundo del cine a través del entonces su marido, el actor John Derek, se dio a conocer en diversos telefilms. Su actuación en uno de ellos le valió un papel destacado en «Agente 007 contra el doctor No». La aparición en bikini blanco fue un latigazo en el cine internacional. Hoy, Ursula, también es mito.

Su espectacular belleza llamó poderosamente la atención del público. Le bastaron breves apariciones en films como «Cuatro los de Texas», para verse convertida en el símbolo de la nueva femineidad de una era. Trabaja poco y cumple siempre. El público ve sus películas para admirarla, para imitar sus hechuras artísticas.

El año 1965 fue el de su consagración.

#### RAQUEL WELCH

Educada en California, a los 13 años ganó su primer concurso de belleza. Trabajó luego como presentadora en televisión como «El virginiano». Contratada por la Paramount, hizo su primera aparición cinematográfica en «Roustabout», en 1964.

Tras ser objeto de una prueba en la Fox, fue inmediatamente promovida a protagonista de «Viaje aturdeciente».

De espectacular belleza morena y fue lanzada como una gran figura en la línea de Ursula Andress, de la que se convirtió en gran competidora. El año 1966 significó la culminación de su carrera. No tiene gran talento, pero puede mejorar sus trabajos de creación.

#### MONICA VITTI

Nació en Roma en 1931. Terminados sus estudios de arte dramático, en 1952 comenzó a trabajar como profesional en una compañía teatral de Roma. Obtuvo sus primeros éxitos en obras de Maquavelo y Feydeau, en las que mostró una singular dotes para la comedia. En 1956 hizo su primera aparición cinematográfica en «El abrigo de visión», donde encarnó a una sofisticada dama romana. En 1957 interpretó en el teatro Eliseo, de Roma, bajo la dirección de Antonioni, obras de Van Druten. Antonioni le encomendó el papel protagonista de la «aventura» que constituyó su triunfal revelación como actriz dramática. Temperamento extraordinariamente sensible, asumió con gran riqueza de matices y recursos expresivos los complejos personales de los dramas de Antonioni. Su papel de Giuliana de «El desierto rojo» la convirtió en una de las primeras actrices de la pantalla mundial. Tras representar a la «incomunicabilidad» en los films de Antonioni, la Vitti se ha revelado como una fascinante actriz de comedia. (PYRESA)

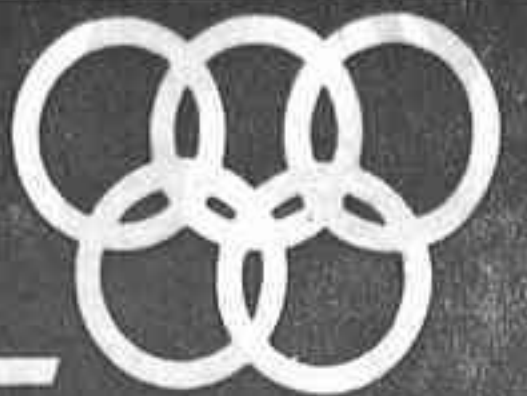
## Cartelera de Espectáculos

- CINE SINDICAL. — Hoy DE MI MUJER. Autorizada 730 y 1030: LOS PERROS para todos los públicos.
- CINE SAN PABLO. Continúa 645 TORNEO A MUERTE y Alfredo Landa en CATETO A BABOR. T. Menores.
- ASTORIA. — (Refrigerado) 730 y 1030 YO SOY VUESTRO VERDUGO, Eastmancolor en Techniscope. John Garko y Frank Wolff. Mayores 18 años.
- SABOYA. — (Refrigerado), 730 y 1030, ESPLENDOR EN LA YERBA, Technicolor. Natalie Wood y Warren Beatty. Mayores 18 años.
- AVENIDA. — (Refrigerado) 730 y 1030 CONSIGNA MATAR AL COMANDANTE JEFFE, Eastmancolor. Graig Hill y Anabella Incontrera. Mayores 18 años.
- RIALTO. — (Refrigerado). Continúa 630 tarde, HEROE SIN PATRIA, Eastmancolor y EL TESORO DE DRACULA, Technicolor. Mayores 14 años.
- REX (Local refrigerado y climatizado) 730 y 1030 JAMES BOND: OPERACION TRUENO en Technicolor. Sean Connery y Claudine Auger. Mayores 18 años.
- CINE SINDICAL DE VERANO (Grao Castellón). — 10 noche: NO-DO, complementos y todos los días cambio de programa.





# Vida deportiva



## EL CASTELLON, ANTE LA PATRONA DE LA CIUDAD

### Solemne acto ayer en Lledó

Ayer por la tarde, a las seis y media, tuvo lugar en el Ermitorio. Nuestra Patrona de la Virgen del Lledó, el acto de presentación del C.D. Castellón. Buen número de asistentes, rezándose un Ave María a la Virgen con el templo repleto de fieles, y al frente de ellos la plantilla del Castellón, con su entrenador al frente, Lucien Muller; Presidente del Castellón, don Emilio Fabregat; Alcalde de la Ciudad, don Francisco Grangel Mascardo; Delegado Provincial de E.F., don Guillermo Dauffi; Teniente Coronel de la Guardia Civil, don Leonardo Pérez Campos; director, don Andrés Villalobos, de Relaciones Públicas del Club; Delegado local del Colegio de Arbitros, Sr. Sanchis, y directivos del club castellonense, Sres. Nebot, Lahuerza, Rodríguez, Albert, Cid y Martínez, y diversas personalidades entre don Rafael Gil, el notable director de cine.

do buenos triunfos, con goles de todas marcas en gran número; pues son cincuenta y cinco los conseguidos en estos partidos de "precalentamiento" que los listados han jugado el pasado 9 de agosto. En fin, tenemos la liga, ya a la vuelta de la esquina, si no sobre nuestras cabezas, pues sólo nos queda adelantarnos mañana para encarnarnos con ella. Animo, pues, que los triunfos se sucedan para poder cantar el alirón del ascenso a primera a finales de mayo del 72.

### Y TAMBIEN LA ASAMBLEA DE SOCIOS

Con la Liga nos llega también la Asamblea General de socios del Castellón. Recordemos que tendrá lugar mañana por la mañana a las once y media en el Pabellón Polideportivo del Estadio. Recordemos también, según se ha hecho público, que el derecho de asistencia a la misma queda reservada sola y exclusivamente para los socios inscritos en la Sociedad, no para abonados a la temporada futbolística, sin la tarjeta acreditativa de socios del Castellón.

JOSE TEN V.

El Prior y Asesor Religioso del conjunto castellonense, tras del rezo del Ave María, dirigió una plática a los jugadores albinegros, destacando las virtudes religiosas en el deporte, haciendo votos para que tengan mucha suerte y ánimos para conseguir mayores empresas que tanto bien hacen a la ciudad y que tanta alegría ofrece siempre a sus hijos y dirigentes.

Acto seguido, el capitán del equipo, Luis Alonso Poncela "Cela", así como los jugadores Babiloni y Echarrri, depositaron tres monumentales ramos de flores ante el Altar de Nuestra Patrona. Se cantó a continuación la Salve popular y todos los jugadores, entrenador, directivos y personalidades asistentes pasaron al camarín de la Virgen para besar el manto de la imagen.

Después del acto religioso, la Directiva del Castellón ofreció un vino de honor a todos los asistentes en los alrededores de la Ermita.

### Y MAÑANA LA LIGA

Encima queda el principio del campeonato nacional de liga. Mañana por la tarde, para ser más exacto. El primer contrincante, no directo de turno porque es el que abre el fuego del torneo, es el Club Tenerife, un recién ascendido a Segunda División que cuenta por triunfos sus actuaciones en esta última campaña veraniega tan pródiga en trofeos y competiciones. Siendo el más calificado, en los triunfos del Tenerife, nos referimos, el que consiguió ante el Charcarita Juniors. Partido admirable el realizado por los tinerfeños, que ha hecho que la crítica se haya volcado en elogios hacia el cuadro del recién ascendido. Un enemigo, pues, de cuidado el que inicia la liga nacional en el Estadio Castalia, al que habrá de tenerse muy en cuenta.

También el Castellón, en sus partidos de pretemporada, ha cosecha-

# HOY, COMIENZO ANTICIPADO DE LA LIGA

## En Primera División, Valencia-Español y A. de Bilbao-Las Palmas

## En segunda, CADIZ-FERROL y MALLORCA-SAN ANDRES

**BARCELONA, 3. (Pyresa).** — El Español ha convocado a quince jugadores para su desplazamiento a Valencia, donde se enfrentará el domingo al titular en el encuentro inaugural de la liga nacional de fútbol.

La probable alineación del equipo españolista es la siguiente: Bertomeu, Osorio, Glaría, Granero, Poli, Carbonell, Amas, Solsona, Amiano, Lamata y José María. Junto a ellos se desplazarán a la capital del Turia Galán, Ramoni, Curro y Pepin.

**EL BILBAO QUE VA A GRANADA**

**BILBAO, 3. (Pyresa).** — El entrenador del Atlético de Bilbao, Ronnie Allen, ha manifestado que tiene decidida la delantera con vistas al encuentro de mañana en San Mamés. Será Ortuondo, Uriarte, Arieta, Rojo II y Rojo I. Tiene la duda del defensa izquierdo, Aranguren, y del defensa central Echeberria, que se quejan de dolores musculares. En la media jue-

ga seguro Larrauri y para acompañarle hay tres candidatos: Betzien, Carlos y Guisasaola. De no jugar Echeberria será sustituido por Beitia y si tampoco puede alinearse Aranguren, será su sustituto Guisasaola.

**EL BURGOS, A SEVILLA**

**BURGOS, 3. (Pyresa).** — A las nueve menos cuarto de la mañana, ha salido la expedición del Burgos por carretera a Sevilla.

Mariano Moreno lleva dieciséis jugadores, y aunque no ha confirmado la alineación oficial, lo más probable es que jueguen: Solana; Capón, Raúl, Astorga; Benegas, Ederra; Arráiz, Jacquet, Mendiola, Olalde y Angelin. Además, viajan el portero Bilbao, el defensa Aramburuzabala, el medio Alcorta I y los delanteros Quiros y Requejo.

**CADIZ, 3. (Pyresa).** — El comienzo de la Liga se anticipa para el Cádiz, ya que el partido inaugural con el Ferrol dará comienzo mañana sábado, a las diez y media de la noche, en el estadio "Ramón de Carranza".

La alineación probable será: Páco; Celeiro o Puig, Aguilera, Soriano, Miguelín, Andrés, Lara o Ganito, Juanito, Machuca, Herrero y Acedo. Martínez será el meta suplente y Baena es el que cuenta con más posibilidad para las sustituciones.

**EL SAN ANDRES, A MALLORCA**

**BARCELONA, 3. (Pyresa).** — El San Andrés emprenderá mañana por avión viaje a Mallorca, donde por la noche jugará contra el titular.

La alineación que presentará será la siguiente: Comas, Mur, Doménech, Laredo, Tovar, Riera, Serena, Puig Vineta, Lellu, Martín y Patro. Figuran como suplentes el guardameta Hernández, el defensa Borrás y los delanteros Rodilla y García.

### ALINEACION DEL A. DE BILBAO

**BILBAO, 3. (Pyresa).** — El entrenador del Atlético de Bilbao, Ronnie Allen, ha manifestado que tiene decidida la delantera con vistas al encuentro de mañana en San Mamés. Será Ortuondo, Uriarte, Arieta, Rojo II y Rojo I. Tiene la duda del defensa izquierdo, Aranguren, y del defensa central Echeberria, que se quejan de dolores musculares. En la media jue-

### EL MALAGA QUE VA A GRANADA

**MALAGA, 3. (Pyresa).** — Con 16 jugadores emprenderá el Málaga mañana, sábado, su desplazamiento a Granada. Con anterioridad, habrá realizado su última sesión de entrenamiento, que tendrá como objetivo principal ver si Alvarez está en condiciones de actuar. Caso positivo, la alineación malagueña sería Deusto; Montero, Arias, Monreal; Viberti, Martínez; Alvarez, Vilanova, Roldán, Migueli y Pons.

Si Alvarez no pudiera alinearse, le relevaría Aragón. Como suplentes se desplazan el meta Goicoe-

### EL CORDOBA A LA CORUNA

**CORDOBA, 3. (Pyresa).** — Tras un breve entrenamiento efectuado a las ocho y media de la mañana de hoy el entrenador del Córdoba Vavá designa a los quince jugadores que se enfrentarán al Deportivo de La Coruña, y que salieron por carretera hasta Madrid, para desde allí proseguir viaje a la capital gallega. El equipo está compuesto por los siguientes jugadores: Molina, Campos, Sanchis, Torres, Marin, Juárez, Tejada, Alarcón, Fermín, Rojas, Huesca, Causanilles, Cruz Carrascosa, Diego y Garrido.

### EL OVIEDO QUE RECIBE AL JEREZ

**OVIEDO, 3. (Pyresa).** — El domingo se inicia la Liga 1971-72, y en el Carlos Tartiere se enfrentarán el Real Oviedo y el Jerez Deportivo. Este encuentro estará dirigido por el Sr. Fernández Leuce y comenzará a las cinco y media de la tarde.

El entrenador ovetense, Sr. Toba, finalizado el entrenamiento celebrado en la tarde de hoy, ha facilitado la alineación azul para este primer choque liguero, que está compuesta por los siguientes jugadores: Lombardía, Juan Manuel, Tensi, González, Iriarte, Chus, Javier, Mendoza, Galán, Crispi y Juan María. En calidad de suplentes figuran Manolín, Rodríguez, Prieto y Vicente.

### EL FERROL DEL CAUDILLO, 3

**(Pyresa).** — El club Ferrol, en su partido de mañana sábado frente al Cádiz, formará así: Crespiño, Pepino, Arturo Carlos, Ledo, Rivera, Arroyo, Portea, Tenjo, Pedro, Amado y Unzueta.

El defensa Noriega, que solicitó la baja voluntaria en el club, continúa en la plantilla, toda vez que la directiva no accedió a la petición. Noriega entrenó hoy con sus compañeros de equipo.

### LA EXPEDICION DEL ZARAGOZA

**ZARAGOZA, 3. (Pyresa).** — Sustantamente y Molinos, dudosos hasta última hora, han sido incluidos en la expedición zaragozista, que salió esta tarde por carretera con destino a Elche, en donde se enfrentará al equipo de esta ciudad el próximo domingo.

Rosendo Hernández presentará

### PELOTA VALENCIANA

## Partidas para el sábado y domingo en el Belcaire

Para esta tarde sábado, a las 4, en el Trinquete Belcaire, se prepara un acontecimiento extraordinario como preliminar a la partida de profesionales. Se trata de un desafío, con una importante cantidad por medio, entre los aficionados «El Beca» y «Llendero» contra «El Toro» y «Paco «Clarín» el cual ha despertado mucha expectación.

A continuación se enfrentarán «Chato de Guadalupe» y «Carboner» contra «Rafaelillo» y «Alfonso», partida muy igualada dadas las características de los contendientes.

Para el domingo día 5 a las 5 de la tarde la pareja «Ferrer II» y «Ramonet» disputarán una interesante partida contra «Antonieta de Almazora» y «Pascual» que promete ser muy incierta y emocionante por lo que se espera que el público se divierta. — MOLES HERRERO.

## Hoy sale el Villarreal hacia Logroño

**H**OY, a las ocho de la mañana, saldrá el Villarreal con dirección a Logroño, donde ha de disputar mañana el primer partido de liga frente al Logroñés. Al frente de la expedición se desplaza el directivo Sr. Morante, con el entrenador, Alvaro, y el masajista, Angel.

Los jugadores convocados para este primer desplazamiento son los

siguientes: Feliciano, Javi, Bernal, Eusebio, Esteve, Chufi, Gelo, Planes, Folch, Casco, Burguete, Juan Ramón, Jorge, Polo e Hidalgo.

**NUOVO FICHAJE**

Ayer firmó contrato por el Villarreal el jugador Miguel Angel Puig Velázquez, natural de Madrid y con 23 años de edad. Juega de defensa central y procede del Granada.

### TENIS

## Campeonato social del C. T. Castellón

Hoy se inician los primeros partidos correspondientes al Campeonato Social que este año con un total de 66 jugadores ha superado el "record" de participantes de anteriores ediciones. Cabe esperar la asistencia de números afeccionados para presenciar las incidencias de los partidos de este campeonato. Social que promete ser uno de los más interesantes que se han disputado en nuestro Club de Tenis.

Pista núm. 1 — A las 3 tarde S. Ribes c/ A. Ramirez, a las 4 V.

Ros c/ J. Aranda, a las 7 E. Fabregat c/ V. Ferrando.

Pista núm. 3 — A las 3 tarde, J. Agut c/ R. Roig, a las 4 S. Lluch c/ J. Masip, a las 5 L. Bayarri c/ L. Galán, a las 7 M. Royo c/ F. Masip.

Pista núm. 5 — A las 3 tarde F. Puchol c/ C. Martínez, a las 4 Carda c/ Blasco, a las 5 F. Levy c/ M. Castellano.

Pista núm. 6 — A las 3 tarde M. Trilles c/ M. Carceller, a las 4 J. L. Antonino c/ A. Peris.

### MAÑANA PIDA



Avance Deportivo de última hora.

En cuanto a confirmar la alineación, el entrenador no ha podido hacerlo, ya que se encuentra con bastantes dificultades a causa de la ausencia de varios jugadores lesionados y otros que se encuentran cumpliendo el servicio militar. Sin embargo, bien pudiera ser la compuesta por: Molina; Sanchis; Torres, Juárez, Tejada, Alarcón; Rojas, Causanilles, Cruz Carrascosa, Fermín y Diego o Cuesta.

**LA ALINEACION DEL SABADELL**

**SABADELL, 3. (Pyresa).** — Esta

Pasa a la Pág. 10

## EL JOVEN PILOTO MAILE VENCEDOR DEL CONCURSO CELEBRADO AYER EN BENICASIM



Gran expectación en los alrededores de la pista de karts de Benicasim para presenciar un nuevo concurso, por eliminatorias, que organiza la Dirección del recinto. Venció tras forzar al máximo en todas las eliminatorias el señor Maile, que aún ayudado por el viento, ganó el primer premio y que había extremado su entrenamiento al máximo durante

los días precedentes a la competición.

No obstante esta aparente superioridad pudimos disfrutar una gran final en la que salió derrotado el Sr. Camus por muy escaso margen.

Aprovechamos la ocasión para informarles que está muy avanzadas las gestiones para variar el trazado de la pista para mejorarla

en todos sus aspectos, dotándola de las siguientes características: Largo total: 390 m. Anchura permanente: 6 metros. Longitud de la roeta más larga: 90 metros. Curvatura máxima: 45°.

De confirmarse en realidad estas gestiones, prácticamente sería una realidad la iluminación de la pista, haciéndola apta para practicar el karting a cualquier hora de la noche.

# ESTADIO Castalia

Mañana domingo A las 5:30 tarde

## Inauguración Oficial de la Temporada

### Campeonato Nacional de Liga 2.ª División

# TENERIFE ATLETICO

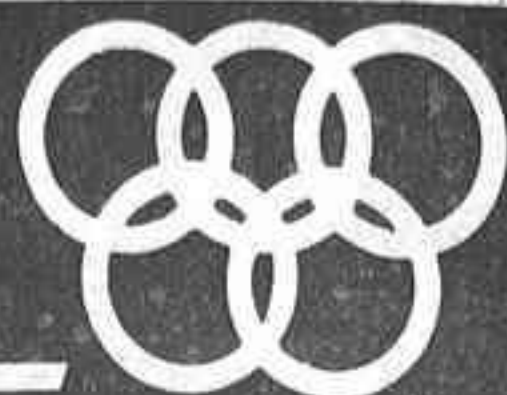
# C. D. CASTELLON

NOTA: Venta de localidades en Alloza, 69





# Vida deportiva



## Hoy, nueva oportunidad para el equipo español de aficionados en los mundiales de ciclismo

### Los corredores, muy animados después de su buena actuación del jueves

MENDRISIO, 3 (Del enviado especial de Pyresa, Forriño). Esta mañana, en Lugano, el primero que hizo, fue ir a visitar a los corredores españoles en su "cuartel general" del hotel Everest, en la vía Cimbria. El lago estaba quieto, como una balsa. Pero del monte Salvatore, que domina todo Lugano, Campioni de Italia, Mendrisio... bajaba una ligera y suave brisa especial de Pyresa, Forriño). Los corredores habían salido "a dar un paseo en bicicleta", según frase de Morata, el inteligente y simpático masajista del equipo español. Un paseo, añado yo para ustedes, de más de cien kilómetros para aquellos que no corrieron ayer, que son Bengoa, Plaza, Nistral y Huelamo; y me refiero a los corredores amateurs, pues los profesionales, a la hora que transmito— cuatro de la tarde— acaban de llegar de Bélgica, donde el miércoles Perurena hizo tercero, y Galdos sexto.

Los otros cuatro aficionados, Elorriaga, Tena, Melero y Viejo, han aprovechado la mañana para descansar, pero después de la siesta habrán realizado cincuenta kilómetros, luego de dar una vuelta o dos de inspección al circuito.

Más suave el entrenamiento de Elorriaga y Tena, que fueron los que más sintieron la "paliza" de ayer Jueves, hasta el punto de que anoche el seleccionador nacional tenía sus dudas sobre la participación de ambos en la carrera en línea individual de mañana sábado.

—Se han quedado en la cama —me decía ayer Mendiburu a las ocho y media de la noche— Elorriaga y Tena. En cambio, los otros ya los ves, han salido a dar un paseo a pie".

Pero esta mañana, el seleccionador estaba más tranquilo y satisfecho:

—"Han dormido todos muy bien, y tanto Elorriaga como Tena se encuentran muy recuperados y cuento con ellos, salvo que a última hora surja algún contratiempo".

—Entonces, corren los cuatro de la contra el reloj más... —"Bengoa y Plaza". —"Nistral y Huelamo?" —"Los reservo para el Tour del Porvenir".

Por tanto, el "seis" español que defenderá mañana los colores nacionales son los cuatro que ayer se clasificaron en sexto lugar en el mundial contra el reloj por equipos, más dos nuevos de refresco, a saber:

VIEJO (José Luis), 21 años, natural de Azuqueca de Henares (Guadalajara).

TENA (José), 20 años, natural de Molins de Rey (Barcelona).

MELERO (Carlos), natural de Moraleja de Cuellar (Segovia), 23 años.

ELORRIAGA (Javier), 24 años, natural de Abadiano (Vizcaya).

BENGOA (Miguel), 24 años, natural de Vergara (Guzpúcoa).

PLAZA (Fernando), 24 años, natural de Duero (Burgos).

El circuito de mañana es distinto al del jueves. Este discurría en su mayor parte por la autorruta de Milán a Berna, y era un recorrido, como dijo Mendiburu, de fuerza. El de mañana, siempre en Mendrisio y sus alrededores, avanza paralelo y cercano a la autorruta, pero tiene una cuesta —una "saltita", como dicen aquí— de unos dos kilómetros, que hará mella al final, en los últimos cincuenta kilómetros, momento culminante de la definitiva selección, si no está hecha antes por una escapada en las primeras vueltas, como ocurrió, por ejemplo, en Reims (1958), Lasarte (1965) y Herlem (1967).

Es un recorrido fuerte, con un total para los aficionados de 168 kilómetros, o sea, diez vueltas al circuito, que mide 16 kilómetros y ochocientos metros. Los profesionales, el domingo, darán 16 vueltas, con un total de 268.800 kilómetros.

Los muchachos españoles se encuentran muy contentos y con muchas esperanzas de hacer mañana un buen papel. Claro que el mundial, como ha dicho esta mañana Merckx a un periodista italiano, es "una lotería". Pero hay que jugar para tener opción a un premio. Y los aficionados españoles saldrán mañana con mucha ilusión. El haber constatado el jueves que salvo los belgas, los demás no eran "unos cocos", les ha dado mucha moral y se sienten con ganas de repetir la buena actuación de la carrera contra el reloj. Si lo consiguen y si además tienen la suerte de meterse en una escapada buena, a lo mejor vuelve a sonar la flauta.

—Los corredores —ha dicho Mendiburu— que han participado en la "Guillermo Tell", que son los que han corrido ayer Jueves, están en forma, y esto nos demuestra que la mejor preparación para los mundiales son las carreras en ruta de largas distancias y en etapas. Ellos han conseguido de esta manera una cosa importante: la distancia. Porque forma, fuerza y distancia, son las tres grandes virtudes del ciclismo en ruta. En cambio, los que no han corrido la "Guillermo Tell" no están ya tan en forma. Ya digo que lo importante en los mundiales es llegar a los últimos kilómetros muy enteros. Es lo que hizo el jueves nuestro equipo contra el reloj y, por ello, pudimos "bat" a Francia a las dos Alemanas y en los veinticinco últimos kilómetros, superar de una forma rotunda a Checoslovaquia, Dinamarca, Hungría y Rusia.

Antes de la prueba individual "amateur" fondo en ruta se celebrará mañana, en el mismo circuito, el campeonato femenino, con un recorrido de 50 kilómetros y cuatrocientos metros, o sea, tres vueltas al circuito. La participación en damas, pero sobre todo en el mundial de aficionados, es muy numerosa, contándose entre los inscritos Australia, Austria, Bélgica, Bulgaria, Canadá, Checoslovaquia, Dinamarca, Finlandia, Etiopía, Francia, Alemania Occidental, Alemania Oriental, Japón, Gran Bretaña, Irlanda, Italia, Yugoslavia, Liechtenstein, Luxemburgo, Noruega, Nueva Zelanda, Holanda, Polonia, España, Estados Unidos, Suecia, Suiza, Hungría, Unión Soviética y Argelia, con equipos de seis corredores. Salen favoritos Bélgica, Rusia, Italia, Holanda, Suiza y Polonia. Estos son los favoritos. Pero a lo mejor...

## La Villarreal - Morella - Villarreal, se disputará en los próximos días 11 y 12

### Categorías Aficionados 1.ª y 2.ª

UN año más, el C. C. Villarreal será el organizador de esta importante prueba del calendario nacional, reservada para corredores Aficionados de primera y segunda en su XXIV edición, XVIII Gran Premio TECNOSAN. Está dividida en dos etapas con un total de kilómetros de 245 y un buen lote de premios en disputa que ascienden a la cantidad de 60.000 pts.

Como es ya tradicional esta prueba sirve para conmemorar conjuntamente las fiestas patronales de Morella y Villarreal, levando contengo el saludo cordial y sincero de la población de Villarreal a la de Morella, partiendo desde estas bajas llanuras de la Plana hasta los más altos picos del Maestrazgo.

Hay que reconocer la labor eficaz y fecunda de estos hombres que rigen los destinos del Club, con esa solera de grandes organizadores como lo vienen demostrando desde los últimos 30 años, valiéndose en más de una ocasión del reconocimiento de distinción por parte de la Federación Española y Regional. Recordemos que las reuniones internacionales en el Circuito de la Avda. de Calvo Sotelo en la que desfilaron los mejores ciclistas mundiales de aquella época. Los cierras de temporada en las que estuvieron presentes tantas y tantas personalidades de todos los deportes. Repasemos las 23 ediciones de la Villarreal Morella aparte la Villarreal Teruel en dos ocasiones y la Villarreal Villafraña del Cid en tres ediciones. Todo esto es la labor realizada por estos hombres que ya les han salido "canas" y que en la nueva generación piden relevo con personal más joven y dinámico que quiera y con sacrificio de equipo, forma y manera de llegar a los más altos horizontes, continuar los éxitos del C. C. Villarreal que en su día iniciara el inolvidable y legendario del ciclismo castellonense D. Pascual Poré.

El Presidente del Club D. José Cantavella, nos decía que cada día es mayor el cariño que siente por los colores del Club local y que, aunque los años pasan las ilusiones son mayores. Son muchas las horas empleadas para que todos los proyectos tuvieran que ser realidad, compartiendo esta labor de sacrificio con sus antecesores D. Manuel Llorca y D. Francisco Abril que le precedieron en su mandato. Seguía diciéndonos el Sr. Cantavella los escollos que ha tenido que salvar la presente edición, especialmente por la orden aparecida en su día de la Jefatura Central de Tráfico sobre la prohibición de pruebas ciclistas por la carretera general 340. Expresaba a la vez su agradecimiento hacia la persona de D. Juan Bta. Pons, Jefe Provincial de Tráfico, que reconociendo la importancia e historial de la carrera y ante la proximidad de la fecha del 15 de Septiembre plazo que finaliza dicha prohibición, accedía la autorización de circular por la general en el tramo comprendido entre Torreblanca y Villarreal en la segunda etapa, si bien nos invitaba para que no discuriere la misma por la Costa desde Las Villas hasta el Grao de Castellón, teniendo en cuenta la gran afluencia de tráfico que circula por la misma.

Entre otras muchas cosas en la prolongada conversación sostenida con el Sr. Cantavella, hizo hincapié en el interés demostrado por nuestra primera autoridad local y Concejal de Fiestas, encontrando toda clase de facilidades para llevar a feliz término el montaje de la misma. Así como las firmas patrocinadoras habituales que año tras año, responden tan eficazmente a la llamada del C. C. Villarreal, tales como Isamsa, Tecsan, Graumarc, P. Melchor, Maderas Clemente, Radio Meneu, Coca-Cola, Sumi-Cons, Viguetaes Pavl, Rej Edox, Muebles Sales, Luycri, Vinos Viñalari, Cervezas El Aguila y Financiera Nacional, sin desmerecer aquellos donativos que por simpatizantes del C. C. y grandes aficionados enamorados de este deporte, engrasan las arcas de la organización para hacer frente al presupuesto designado.

Está muy próximo para la terminación del libro de carrera en el que figuran con todo detalle y buen gusto todos los pormenores de la prueba, tales como itinerario, horario, premios y Comité organizador. Ya se han editado unos grandes carteles murales en el que figuran las firmas colaboradoras y un extracto de la carrera.

**CARRERAS A CELEBRAR EN LA REGION HASTA EL DIA 20**

A continuación se relacionan las pruebas a celebrar hasta el día 20 del corriente, las cuales han sido debidamente aprobadas por la Federación, previa autorización de la Jefatura Central de Tráfico.

El día 4, Aficionados primera y segunda, en Burriana a las 15'30 en carretera con 100 km. de recorrido y 13.250 pts. de premios.

Día 4, aficionados segunda y juveniles A. en Santa Pola (Alicante) hora 16'30 en carretera y circuito 70 kms. con 18.900 pts. en premios.

Día 5 Juveniles A y B, en Alcora a las 11 en carretera y circuito 45 kms. y 4.500 pts.

Día 5, Aficionados primera y segunda, en El Puig, hora 10 en carretera con 105 km. y 13.250 pts.

Día 5, Juveniles A y B en Alfafar, a las 16, circuito 50 km. y 7.500 pts. premios.

Día 5, Aficionados segunda y juveniles Jacarilla (Alicante) a las 10, carretera, 80 kms. y 10.800 pts.

Día 6, Aficionados primera y segunda, Beniganim, a las 17 horas, circuito con 70 kms. y 13.200 pts. en premios.

Día 7, Aficionados segunda y juveniles A. Corvera (Castellón) a las 10, carretera 70 kms. y 10.000 pts.

Día 7, Juveniles A y B, en Villanueva Castellón, a las 10, circuito con 60 km. y 5.800 pts.

Día 7, Aficionados primera y segunda, en Tabernes Valldigna (Valencia), a las 10 en circuito 19 km. y 7.100 pts.

Día 8 Aficionados primera y segunda en Alfafar (Valencia) a las 10'30, carretera y circuito 125 km. y 23.200 pts.

Día 8, Juveniles A y B, Aludria (Valencia) a las 16'30, carretera y circuito, 55 km. y 7.500 pts.

Día 9 Aficionados primera y segunda La Barraca (Valencia) a las 9'30 carretera y circuito 100 kms. y 15.900 pts.

Día 9 Aficionados primera y segunda La Barraca (Valencia) a las 16'30, carretera 85 km. y 8.500 pts. premios.

Día 10, Aficionados primera especial, primera y segunda, en Moncada (Valencia) a las 15'30, circuito 120 kms. y 100.000 pts.

Día 11, Aficionados primera y segunda, Ribarroja (Valencia), a las 15'30, carretera y circuito, 85 kms. y 16.500 pts.

Día 12, Aficionados primera y segunda en Benaguacil (Valencia) a las 10, carretera, 90 kms. y 14.100 pts.

Día 11/12, Aficionados primera y segunda, Villarreal-Morella-Villarreal (dos etapas) a las 15, carretera, 255 kms. y 70.000 pts.

Día 12, Aficionados primera y segunda, San Juan (Alicante) a las 9'30 carretera, 110 kms. y 12.500 pts. premios.

Día 19, Aficionados primera especial, primera y segunda en Aludria Carlet a las 15'30, carretera y circuito, 110 kms. y 23.000 pts. premios.

Día 19, Aficionados segunda y juveniles A. en Alcoy, a las 10, carretera y circuito, 75 kms. y 6.800 pts. en premios.

RAMON TORRO

## CLAVES del Marcador simultáneo DARDO

### CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA

<b>Ferrys</b> CALCETINES SEVILLA-BURGOS	<b>ANIS DEL MONO</b> CORUÑA-CORDOBA	auto-radio <b>BELSON</b> GRANADA-MALAGA
<b>pluvilón</b> GABAN TODO TIEMPO BARCELONA-R. SOCIEDAD	<b>FLAMINAIRE</b> ENCENDEDOR A GAS VALENCIA-ESPAÑOL	<b>Arpon</b> CAMISAS AT. BILBAO-LAS PALMAS
<b>RELOJ RADIANT</b> SABADELL-GIJON	<b>tervilor</b> CELTA-AT. MADRID	<b>rinomicine</b> R. MADRID-BETIS



## Vista bien vistiendo en



Enmedio, 33  
CASTELLON

### Signos convencionales

El color de las flechas indica: AMARILLO, primer tiempo; VERDE, descanso; ROJO, segundo tiempo; NEGRO, fin de partido; BLANCO, partido suspendido; FRANJAS BLANCAS Y NEGRAS, avería telefónica; CUADRO NEGRO, jugador expulsado; DISCO ROJO, penalty en contra.

**2.ª DIVISION** Al producirse los medios tiempos y finales, se facilitarán los resultados en las casillas centrales,

<b>B</b> ELCHE ZARAGOZA	<b>A</b> VALLADOLID HERCULES	<b>J</b> CASTELLON TENERIFE
<b>N</b> SANTANDER PONTEVEDRA	<b>S</b> CADIZ FERROL	<b>T</b> LOGROÑES VILLARREAL

Facilitamos medio tiempo y final

## El Sr. y la Sra. Frech vencedores en las clasificaciones de caballeros y damas

**HETZEL REISEN venció por equipos en el último concurso AZOR**



Nueva competición en los terrenos de minigolf del Hotel Azor, en la que se introdujo la novedad de establecer una nueva clasificación, por equipos, que junto con las ya normales de caballeros y damas, consiguió dar un mayor aliciente a esta prueba.

El matrimonio Frech logró la victoria en las dos clasificaciones individuales, quedando muy

distanciados, más de 7 golpes, sus inmediatos seguidores. El segundo lugar de la clasificación de damas fue la Sra. BUETEHOORN, y el segundo de la clasificación de caballeros lo consiguió el Sr. Gay.

Por equipos venció Hetzel Reisen con 280 golpes, debido fundamentalmente a los magníficos recorridos realizados por el matrimonio Frech. A continuación se clasificaron Azor con 295 golpes, Euro tours con 301 y Bonaire con 302 golpes.

Por la noche en el club "Bodegón", y como es habitual al finalizar estos campeonatos se realizó la entrega de premios a los vencedores, así como a los vencedores del Torneo de Petanca Sres. Gonzalo Dívar y Christophe Villard.



Bajan los bancos

MADRID, 3 (Pyresa). — Lo más destacado, sin duda, de la última sesión de la semana han sido los retrocesos anotados en el mercado bancario. Exactamente diez de los componentes del grupo sufrieron los efectos de un papel abundante y de un dinero desproporcionado. Unicamente se desmarcaron mediante repeticiones o avances, Bankiunión, Central, Ló... Quesada, Mercantil, Popular, Valencia y Rural. Este último con siete enteros de ascenso, con respecto al correo eléctrico la situación general mejoró ligeramente respecto a la víspera, si bien las cunillas de las cotizaciones siguen por caminos de cordada.

En el resto del mercado pueden destacarse las reacciones positivas de alimentación e inmobiliarias, y por el lado de las perdidas, las bajas sufridas en Seat y la Unión y el Fenix.

Atendiendo a las diferencias producidas en cada sector de forma más detallada en el bancario mejoraron Rural (7), y Bankiunión (2). Repetieron Central, Ló... Quesada, Mercantil, Popular y Valencia, y bajaron Bilbao y Vizcaya 4; Eixericor, Banesto, Fomento e Hispano 3; Ibérico, Santander y Urquijo 2 y General 1. En eléctricas subieron dos enteros Fenosa 150 Iberduero, 1 Cantábrico, Cataluña, Nansa y Viego y 050 Unión Eléctrica. Repetieron Hidrola y Reunidas, siendo la única baja de 050 en Sevillanas. En alimentación subieron 5 Ebro y 050 Azucarera. Aguilera repitió. En mineras Ponferrada mejoró 1. En monopolios Campsa mejoró 3 mientras Tabacalera repitió. En construcción e inmobiliarias mejoraron 2 enteros Portland Valdeirras y perdieron otros tantos Dragados e Hidrocivil. Respecto a Vallehermoso bajó 1. En industrias químicas, Españolas de Petróleos subió 050 Hidronitro repitió y las bajas fueron de 1 punto en Explosivos y de 050 en Energías. En siderometalúrgicas subieron 1 entero Altos Hornos y Finanzauto y Servicios repetieron Finanzauto, Santa Ana, Fasa y Nueva Montaña y bajó 10 Seat.

De las restantes operaciones realizadas en la mañana citaremos por último las repeticiones de «Metros» y Galerías Preciados y las bajas de Fenix 5 y Telefónicas, 125.

Cotizaciones

FONDOS PUBLICOS: Amort. 4 % Novbre. 1951, 11675. Amort. 4 % Novbre. 1951, 118. Amort. 4 %, Junio 1953, 11675. Amort. 350 %, 10475. Renfe, 101. Bco. Hipotecario exentas, 104.

ACCIONES

- BANCOS: Bilbao, 872. Exterior, 382. Central, 960. Banesto, 743. Fomento, 596. G. Comercio, 727. Hispano, 743. Ibérico, 694. Mercantil, 798. Popular, 838. Rural, 561. Santander, 833. Valencia, 995. ELECTRICAS: R. Zaragoza, 9725. Fecsa-pequeñas, 232. Fenosa, 165. Cantábrico, 221. Hidrola, 235. Iberduero, 28550. Nansa, 147. Sevillana, 22750. Unión Eléctrica, 21650. ALIMENTACION: Aguilera, 295. Azucarera, 14950. Ebro, 685. CONSTRUCTORAS: Hidro Civil, 37. Dragados, 566. INVERSION MOBILIARIA: Urbis, 289. Inversiones, 570. Vamosa, 126. Gesteval, 9001. Nuvotondo, 1.91651. Rentfondo, 52770. MINERAS: Ponferrada, 166. MONOPOLIOS: Campsa, 377. Tabacalera, 363. NAVEGACION: Naval ordinarias, 7150. Trasmediterránea, 215. QUIMICAS: Aragonesas, 203. Explosivos, 267. Hidro Nitro, 149. Petróleos, 380. SIDEROMETALURGICAS: Altos Hornos, 95. Seat, 465. Fasa, 204. TELEFONIA Y RADIO: Telefónica, 29675. TEXTILES: Snlace, 15150. SEGUROS: Unión y Fenix, 694. (Información facilitada por el Banco de Valencia, de Castellón)

EQUILIBRIO

BARCELONA, 3. (Cifra). — Siguen las sesiones de Bolsa con la misma tónica que en los días anteriores. En la sesión de hoy, última de la semana, el índice ha tenido un incremento de diez centésimas y de las 72 clases diferentes de acciones cotizadas, veintidós lo han sido con alza.

Table with columns: anterior, actual. Rows: MULTIFONDO, FONDO MPI. Values: 118,387 / 118,641; 125,586 / 125,881.

IMPRESIONES Y COTIZACIONES DE BOLSA

otras tantas en baja, y 28 sin variación.

BAJO VOLUMEN DE NEGOCIO

BILBAO, 3. (Cifra). — Finaliza la semana bursátil bilbaína, en medio de la indiferencia general, con un volumen bajísimo de negocio, que motiva un deslizamiento especialmente en el correo bancario, donde el papel, aunque sin presionar, se ha impuesto.

to especialmente en el correo bancario, donde el papel, aunque sin presionar, se ha impuesto.

Bien las eléctricas, con suavidades mejoras, y desapercibidos han pasado el resto de los departamentos.

Al término de la sesión, predominio del papel en buen número de valores.

Mercado de divisas de Madrid

MADRID, 3 (Pyresa). — El cambio del dólar USA se ha mantenido hoy en el mercado de divisas a la misma cotización que ayer; es decir, 69,255 pesetas para compra y 69,555 pesetas para venta, según informa el Banco de España.

También han repetido su cotización el franco francés, el florín holandés y el marco finlandés.

Los cambios oficiales del día de hoy han sido los siguientes según ha informado el Banco de España:

Table with columns: Comprador, Vendedor. Rows: 1 Dólar U. S. A., 1 Dólar canadiense, 1 Franco francés, 1 Libra esterlina, 1 Franco suizo, 100 Liras italianas, 1 Marco alemán, 1 Florín holandés, 1 Corona sueca, 1 Corona danesa, 1 Corona noruega, 1 Marco finlandés, 100 Chelines austríacos, 100 Escudos portugueses.

DERBI 50 cc el mejor ciclomotor del mundo. Includes image of a motorcycle and contact information for IBERM.

SE PRECISA VIAJANTE a comisión muy introducida en carrocerías y chapisterías de la Región. Interesados dirigirse a AUTO-PACAR.

Tormentas de calor

MADRID, 3. (Pyresa). — Durante el día de hoy, las temperaturas han experimentado un nuevo e importante impulso hacia arriba, registrando Sevilla y Jaén 39 grados de máxima y 36 Toledo, Badajoz y Huelva, mientras los 32 se superaron en la mayor parte de los observatorios españoles. La mínima absoluta de las capitales de España fue de 10 grados y la registró Lugo.

En cuanto al estado del tiempo, han predominado los cielos despejados en toda España, con excepción del oeste de Andalucía, que tuvo cielo parcialmente nublado, así como el litoral del suroeste de Cataluña. A última hora, debe señalarse un aumento de la nubosidad en las comarcas del suroeste de la cuenca del Duero, donde Segovia, Avila y Salamanca registraron tormentas, habiendo totalizado Segovia 4 litros litros y Salamanca una cantidad inapreciable. Por último, hubo bancos de niebla o neblinas dispersas en el Cantábrico y cabecera del Ebro.

PRONOSTICO

El anticiclón se habrá desplazado mañana a Europa central y Mediterráneo occidental, haciendo que los vientos sobre la península soplen más cálidos, del segundo cuadrante. Ello supondrá un aumento de la temperatura, al menos, el mantenerse los altos valores alcanzados hoy. Con ello, la atmósfera experimentará un proceso de inestabilidad que afectará fundamentalmente a la mitad occidental de la vertiente atlántica, pudiendo surgir núcleos tormentosos en el suroeste de Galicia, oeste del Duero, Extremadura, norte del sistema central y comarcas occidentales andaluzas. El viento de Levante dará intervalos de cielo nublado en el estrecho, Mediterráneo andaluz y litoral murciano. En el Cantábrico y cabecera del Ebro es probable que se formen bancos de niebla. En Baleares y Canarias continuará el buen tiempo.

REPRESENTANTE

Se precisa para la venta de sistemas patentados de ALMACENAJE y CAJAS APILABLES fabricados por prestigiosa firma nacional. SE REQUIERE: — Introducido en la industria, talleres y suministros industriales. — Dotes de vendedor destacado. SE OFRECE: — Importante porcentaje sobre ventas. — Asistencia y Publicidad. Interesados dirigirse con datos personales, firmas que representen y zona que abarca a SISTEMAS TECCO - Apartado 1.322 - BILBAO

Normalización de los tamaños de los envíos postales

MADRID, 3 (Pyresa). — La reforma del reglamento de Correos, publicada hoy en el «Boletín Oficial del Estado», así como diversos temas relacionados con el servicio postal de España, han sido los puntos tratados por el Director General de Correos y Telecomunicación, D. León Herrera, en la rueda de prensa celebrada a primeras horas de la tarde de hoy, en el Palacio de Comunicaciones de Madrid. Por lo que se refiere a la reforma del reglamento, lo más destacado es la normalización de formatos de los envíos de correspondencia, así como la extensión del sistema de casilleros en la entrega domiciliar de la misma, y la ampliación a la publicación de periodicidad superior a la trimestral de las tarifas reducidas.

El Director General comenzó destacando que estas medidas afectan, como es lógico, prácticamente a la totalidad de los españoles. Sobre la normalización del formato de los envíos, dijo que se han movilizó en 1970 más de 4.000 millones de objetos, y de ellos casi un 30 por 100 entre Madrid y Barcelona, lo que hace preciso un tratamiento mecanizado. Un funcionario muy experto clasifica dos mil cartas a la hora para veinticinco destinos, mientras que las máquinas pueden clasificar seis mil cartas para ciento cuarenta y cuatro destinos diferentes, en el mismo tiempo. Esto aconseja la adopción de un formato que sea fácilmente manipulable por las máquinas; éste se establece con las dimensiones máximas de 23,5x12 centímetros en los sobres, y las dimensiones mínimas de 14x9, tanto para tarjetas como sobres. No se impide la circulación de envíos cuyas dimensiones no estén comprendidas entre el máximo y el mínimo señalados, pero pagarán una fracción más de la tasa de franqueo que les corresponda.

D. León Herrera destacó que esta medida no supondrá grave extensión para nadie, puesto que el ochenta y tres por ciento de la correspondencia circular ya bajo dimensiones normalizadas. El 1 de octubre de 1972 se pondrán en vigor las medidas de normalización, un año antes de la fecha prevista en los acuerdos internacionales realizados al respecto.

En cuanto al sistema de casilleros para entrega de la correspondencia a domicilio, que hasta ahora era obligatorio en poblaciones de más de 50.000 habitantes, se extiende a las que tengan más de 20.000; por lo cual, si hasta ahora utilizaban tal sistema 39 capitales de provincia, Ceuta y Melilla, así como otras 24 poblaciones importantes, ahora quedarán afectadas 11 capitales de provincia más y otras 61 poblaciones importantes. Se acordó celebrar una nueva reunión esta tarde a las seis y entregar la misma carta al Presidente de la Diputación, añadiendo le un epígrafe en el que los médicos reconocían que si han incurrido en rebeldía o indisciplina en su conducta, ha sido involuntariamente. Celebrada esta nueva reunión, tampoco se llegó a una solución satisfactoria ya que la Diputación estimó que si bien el punto añadido por los médicos decía textualmente que «en ningún momento se ha faltado ni a la corporación ni a la persona de su presidente, no se hacía referencia a lo que la diputación había pedido. Se concedió a los médicos un último plazo que finalizará a las doce horas de mañana con una nueva entrevista en la corporación provincial, a fin de que reconsideren su postura.

Ningún acuerdo en el asunto de los médicos

MADRID, 3. (Pyresa). — Esta mañana a las once tuvo lugar una reunión en la Diputación provincial, en el lugar a la que se proyecta para el aeropuerto de Barajas, constituyen el plan de urgencia para Madrid, señaló el Director General, quien añadió que también en Barcelona se piensa construir otro pabellón de similares características.

El Ministro de Trabajo...

Viene de la primera de la política social del régimen de Franco, tenía que verse como materialización de esa política social y como obra del Movimiento, que los consejos representen; posteriormente aludió a la separación que algunos pretenden hacer entre Movimiento y Gobierno, señalando que constituye uno de los más graves peligros para la continuidad del régimen que, como ha dicho el Caudillo, está sobre todo en la continuidad y fortaleza del Movimiento que le da sustancia doctrinal y apoyatura humana.

Escuela de Maestría Industrial

Castellón de la Plana ANUNCIO INGRESO Se pone en conocimiento de todos aquellos a quienes pueda interesarles cursar en esta Escuela de Maestría Industrial, las Ramas y Especialidades que en la misma se imparten, pueden efectuar la inscripción de matrícula de Ingreso, en la Secretaría del Centro, desde esta fecha al día 8 del próximo mes de Septiembre, y hora de 9 a 13, cuyos exámenes tendrán lugar a las 10 horas del día 10 del mes antes citado. Para seguir los estudios del grado de Aprendizaje Industrial se admite alumnado femenino de conseguirse el número necesario. Los que pretendan seguir los estudios de Aprendizaje Industrial, acreditarán cumplir al 31 de Diciembre del año actual, los 14 años y presentar el Certificado de Estudios Primarios, que le acrediten tener aprobado el 8º Curso. Asimismo se puede convalidar los estudios cursados en el Bachillerato, tercero y cuarto Curso por los de Aprendizaje Industrial. Aquellos que no acrediten los estudios anteriormente citados, deberán someterse a las pruebas del examen de Ingreso. Castellón, Agosto de 1971. EL DIRECTOR

Una y otra vez caerá usted en el "vicio" de invertir. Como le ocurre al 41,16 % de nuestros clientes... Sofico advertisement with logo and contact information.

SOFICO ESTA EN MADRID-MALAGA-BARCELONA-SEVILLA-FRANCIA-ALEMANIA-BENELUX-INGLATERRA-CANADA-U.S.A.-PUERTO RICO-HONG-KONG-ARGENTINA



# Viola deportiva

## Regional Preferente

### Con la visita del Vinaroz al Estadio Noulas comienza el torneo

Con la visita del Vinaroz al Estadio Noulas, para enfrentarse al Nules se inicia el Campeonato de Primera Categoría Regional Preferente. Como todos los partidos de principio de temporada estamos ante una incógnita dado el desconocimiento actual de la fortaleza de los equipos y el rendimiento efectivo de los nuevos jugadores en las plantillas.

Según las referencias que tenemos el Vinaroz puede resultar un rival muy difícil para el Nules sobre el papel si nos atenemos a los nombres que figuran en la plantilla. Sus aspiraciones de ascenso a la Tercera División Nacional de Liza le obligarán desde el principio a colocarse en los difíciles puestos de cabeza para asegurarse la clasificación que como los deseos de sus entusiastas.

Por otra parte también cabe esperar una lógica intención de borrar aquella derrota que le infligió el Nules en su propio feudo del Cervol en el último encuentro de la pasada competición.

Por parte del conjunto nulesense existe una gran preocupación puesto que esta confrontación puesta que a las consideraciones que acabamos de exponer respecto al Vinaroz flotan en el ambiente sus propios problemas.

El primero y principal radica en un puesto de tanta responsabilidad como es el del guardameta. Últimamente se ha conseguido el fichaje de Pérez, el espigado y joven guardameta hijo del que lo fuera también del Nules, Castellón, Atlético de Madrid y Valencia, que la pasada temporada se destacó poderosamente en el Artana, jugando en la Primera Categoría Regional. Sin embargo el problema no acaba de estar resuelto porque se halla algo indisponible y aunque bien preparado físicamente se duda de que pueda alinearse el domingo.

Por otra parte también Alapont se halla enfermo y este si que es casi seguro que no se pueda contar con él para este encuentro. Por lo tanto no sabemos de momento como se podrá resolver la cuestión.

Tampoco jugará Esteban, el cual ha sido requerido por su antiguo equipo el Lérida solicitando sus servicios y en estos momentos tenemos noticias de que ya se ha incorporado al mismo.

Como todo no tienen que ser malas noticias, tenemos la buena nueva del fichaje de Carlos, que fue jugador del Benicarló la pasada temporada, el cual ya tiene formalizado el compromiso con el Nules.

De todas maneras esperamos un gran encuentro y deseamos al Vinaroz y a los incondicionales que le acompañarán una grata estancia en nuestra población y que gane el mejor en el terreno de juego. El partido dará comienzo a las 5'15 de la tarde. — MOLES HERRERO

## El Vinaroz, a Nules

TRAS la clásica ronda de amistosos, Amposta, Tortosa, Calvo Sotelo, Cenia y La Cava, se abre el fuego del torneo liguero. Las «alturas» en esta ocasión han estado más a tono y parece ser que no volverá a pro-

## Fútbol en el Bovalar

FUTBOL EN EL BOVALAR

Después del imperativo paréntesis estival, vuelve a abrir sus puertas este acogedor Campo del Bovalar, para ser testigo, una vez más, de los interesantes partidos oficiales que se avecinan, correspondientes a la temporada que va a comenzar.

Mañana harán su presentación ante la afición los conjuntos del Infantil y Juvenil del O. D. Castellón. Después, jornada tras jornada, competirán, en los próximos Campeonatos, con los mejores equipos regionales de sus respectivas categorías, partidos que tendrán por escenario la remozada y bien cuidada cancha del Bovalar.

Los encuentros que se jugarán mañana son los siguientes:

A las 9.15, el Juvenil B se enfrentará al potente equipo marinero "San Pedro".

A las 10.30, presentación del Infantil, que tendrá por oponente al "Jeiyó".

Por último, concretamente a las 11.30, el Juvenil jugará contra el Amateur.

El Amateur del Castellón presentará su mejor formación, con vistas a configurar su equipo definitivo que participará en el próximo Campeonato, que esta temporada promete ser muy interesante, dada la calidad de los conjuntos que lo integran.

E. MONERRIS BARBERA

ducirse el desaguado de la temporada anterior. Bien está que las aguas vuelvan a su cauce normal.

Bien podemos decir, que jamás hubo en nuestra ciudad una ambientación futbolística, como la que se observa en estos momentos. La afición anda ilusionadísima y la directiva ha echado el resto, a fin y efecto de intentar con garantías el anhelado ascenso a la Tercera División y a ser posible por la puerta grande. El entrenador y la plantilla, han causado la mejor impresión.

El partido de Nules es trascendental, y los puntos en litigio valiosísimos, cara al balance final. El equipo rojillo habrá de resultar un rival temible, y no será fácil ni mucho menos alcanzar un resultado positivo. Tenemos entendido que el Nules se ha remozado mucho y todo el equipo gira en derredor de su gran timonel Linares. Así que Goterris, tiene una gran baza que jugar en partido tan comprometido para las huestes albiazules.

Varios centenares de hinchas del Vinaroz, no querran perderse tan atractiva «premiere» y harán acto de presencia en el Noulas, alentando como nunca a sus jugadores, que batirán fuerte el cobre, en busca del preciado botín.

Los jugadores que se desplazarán a Nules, serán probablemente los siguientes: Ortíz, Hallado, Diago, Sos, Barberá, Emilio, Echave, Argimiro, Campos, León, Plaza, Petit, Amposta y Matías. Seguiremos informando. — ANGEL GINER

## En Primera División...

Viene de la Pág. 7

mañana se ha celebrado el último entrenamiento del Sabadell. Los jugadores estuvieron ayer en Tortosa, donde jugaron un encuentro contra el equipo representativo de esta ciudad, vencieron por 6-2. Pasado mañana se ha mostrado muy satisfecho por el rendimiento de sus jugadores en estos partidos pretemporada celebrados en su mayoría dentro de tierras catalanas. A pesar de que existen algunos lesionados, como Vidal I, el equipo más probable que se enfrentará al Gijón en el estadio de la «Nova Creu Alta» el próximo domingo, será el siguiente: Martínez; Franch, Pini, Martín; López o Marañón, Catalán; Jara I, Jenaro, Zaldúa, Montesinos y Quilez. Entre los suplentes se cuenta con Cristo, Burgos y Arnal.

### UNA DUDA EN LA ALINEACION DEL CORUNA

LA CORUÑA, 3. (Pyresa). — El entrenador del Coruña, Arsenio, ha concentrado quince jugadores en la vecina localidad de Arteijo. Hay una duda en cuanto a la formación que se enfrentará al Coruña en la inauguración de la temporada 1971-72, el próximo domingo en el estadio de Riazor. Afecta al puesto de extremo derecha, demarcación que habitualmente ocupa Cortés y que no se encuentra en debidas condiciones, por lo que posiblemente Beci ocupará su demarcación, actuando como delantero centro Vales.

En consecuencia la probable alineación ante el Córdoba será de: Socana, Bello, Luis, Choto, Manolete, Bordoy, Beci, Loureda, Vales, Cervera y Rubinan.

### LA CONCENTRACION DEL BARCELONA

BARCELONA, 3. (Pyresa). — Con vistas a su encuentro del próximo domingo frente a la Real Sociedad, el Barcelona ha concentrado a los siguientes jugadores: Reina, Sadurní, Rífé, Torres, Gallego, Eladio, Romero, Costas, Fusté, Marcial, Zabalza, Martí Fillosa, Alfonseda, Dueñas, Asensi y Pujol.

No figuran en la relación Roxach, Juan Carlos, Bustillo y Pairedes, por hallarse lesionados.

La formación inicial que presentará el equipo azulgrana en su primer confrontación del campeonato de liga no será dada a conocer por el entrenador Rinus Michels hasta momentos antes de iniciarse el partido.

### EL BETIS, ANTE EL MADRID

SEVILLA, 3. (Pyresa). — Esta tarde el Betis ha viajado hacia Madrid y Barrios se ha llevado los siguientes jugadores: Campos, Trigueros, Telechia, Cassass, Rodríguez, González, Bizcocho, Isaurro, Iribar, Frigols, Arrieta, Roselló, Marcario, Jurado y Viqueira.

### CONCENTRADOS DEL SEVILLA

SEVILLA, 3. (Pyresa). — El entrenador del Sevilla, Don Giordán, ha facilitado la lista de los hombres que quedarán concentrados en Oromana, y del que saldrá el once que se enfrentará el domingo por la noche al Burgos.

Son los siguientes: Rodri, Bonifila, Isabelo, Toni, Santos, Pazos, Hita, Lora, Juan Antonio, De Dios, Acosta, Berruero, Manolín Buceno, Boni, Blanquito y Lebrón.

El entrenador griego no ha facilitado la alineación definitiva.

## CARRERAS SOBRE PATINES

# Dos campeones del mundo, la española Pepita Cuevas y el inglés John Foiley, actuarán mañana en el "I Gran Premio Internacional Ciudad de Burriana"

### Hoy da Comienzo el III Criterium con una prueba provincial

La noticia que ayer hablésemos podido dar como cierta, no fue así a falta de algún detalle, pero es hoy cuando la lanzamos con verdadera certeza, y es la actuación en Burriana el día 5 por la mañana en el circuito del Cardenal Primado Vicente Enrique, de los dos Campeones del Mundo, la española archiconocida de toda Burriana por su actuación el pasado año, Pepita Cuevas, que dicho sea de paso se alzó con la victoria del II Criterium, I Nacional, y que todos conocemos sus muchas proezas en el difícil arte del patín, y de la actuación del inglés John Foiley, Campeón del Mundo de 10.000 m. pista, Campeón de Europa de 1000 m. y Subcampeón de 500 m. títulos conseguidos recientemente en Bélgica, y que lo convierte en un difícil rival de los españoles en el Circuito de Burriana. La sola actuación de estos dos colosos del patín es de por sí ya un gran espectáculo y a bien seguro que satisfará a todos los asistentes, maravillando a propios y extraños, ellos están en un gran momento deportivo y dispuestos a demostrar todo lo que de ellos se ha dicho, potencia, facilidad y elegancia.

Junto a la gran figura inglesa se desplaza otra figura, esta femenina, Chloe Ronaldson, Capitana de la Selección Nacional Inglesa y Ex subcampeona del Mundo de velocidad, especialidad que practica a la perfección dura rival de Pepita Cuevas.

En cuanto al equipo Francés, se ha confirmado su participación a última hora de ayer, participación en cuanto a sus miembros, puesto que su inscripción se confirmó hace 13 días. Al frente de la expedición viene nada menos que fue Campeón del Mundo en circuito, Robert Marc, hoy retirado por completo de la vida activa, pero con igual ilusión que en sus años mozos, debido a que en el equipo francés se cuenta con dos hijos suyos, Robert y Martine, el muchacho es en un futuro no muy lejano su sustituto, y la muchacha, de gran belleza, es una realidad del patinaje francés.

Otros miembros de la formación francesa son, Franquine, 48 veces internacional, especialista en pruebas de semifondo, y Toulouse, 18 veces internacional, que junto a su compañero forman una pareja difícil de batir.

Ante estas figuras extranjeras del patinaje, muy difícil lo tienen los españoles que formarán las dos Selecciones Españolas A y B, pero en consecuencia beneficioso para el deporte y para la afición, habrá lucha que es lo interesante, lucha por alzarse con la victoria final de este difícil «I Gran Premio Internacional Ciudad de Burriana», que esperamos tenga la resonancia mundial que se merece, el esfuerzo de un pueblo por un deporte.

### PROGRAMA OFICIAL DEL III CRITERIUM, I INTERNACIONAL

Sábado día 4 a las 4 de la tarde, pruebas reservadas para corredores provinciales, autorizándose la participación de corredores regio-

nales. Domingo día 5 a las 9'30 de la mañana, presentación y desfile de participantes. A las 10 de la mañana, darán comienzo las pruebas internacionales las cuales consistirán en 500, 3000 y 5000 metros, tanto para los masculinos como para las féminas. A las 12'30 en los Salones del Magnífico Ayuntamiento, entrega de Trofeos con asistencia de las autoridades.

STICK II

Esta tarde, la II Asamblea Provincial de Fútbol Infantil

El Comité de Fútbol Infantil de la Delegación Provincial de la Juventud, debido al gran éxito obtenido por la I Asamblea Provincial de Clubs, ha convocado para esta tarde la II Asamblea Provincial de Fútbol Infantil y que tendrá lugar a las 5 en el salón de actos de la Jefatura Provincial del Movimiento en la Avenida Cerauda y Velasco, núm. 27 con arreglo al siguiente orden del día:

- 1.º Memoria de la temporada anterior.
2.º Capítulo de arbitrajes.
3.º Ayuda a los equipos.
4.º Elección de dos vocales para el Comité.
5.º Ruegos y preguntas.

Dada la importancia de esta asamblea, esperamos la asistencia a la misma de todos los presidentes de clubs infantiles ya que todo ello repercutirá en el mejor desarrollo del Campeonato Provincial.

Sabemos que hay gran expectación por esta asamblea en la que se darán cita todos los que de alguna manera colaboran en pro del Fútbol Infantil ya que son muchos los presidentes que han anunciado su presencia; recordando que pueden asistir a la asamblea aquellas personas que bien en cualquier pueblo de la provincia o en la capital deseen formar algún equipo de fútbol infantil, para así todos juntos estudiar y plantear los problemas que puedan surgir en el campeonato para la mejor organización de éste y por lo tanto dando mayor auge a este deporte que con gran brillantez se viene practicando en nuestra provincia y prueba de ello es el que en la actualidad estamos entre las 5 primeras provinciales, en el número de equipos y de participantes.

Un nuevo éxito puse de la Delegación Provincial de la Juventud, en el que esperamos sea resaltado por la presencia de todos, presidentes y delegados de equipos. — ROVIRA

# Taurinas Taurinas

## TRIUNFO DE PACO CAMINO, PAQUIRRI Y DAMASO GONZALEZ EN MERIDA

MÉRIDA, 3 (Pyresa). — Primera corrida de feria. Casi lleno. Seja toros de D. Luis Albarrán González, de Badajoz, grandes, bravos y con poder, que fueron aplaudidos en el arrastre. El cuarto dio la vuelta al ruedo.

PACO CAMINO, tras una faena aplaudida, mató de una estocada y corió dos orejas. En el cuarto, que derribó e hirió al caballo, Camino le hizo una torerísima faena, rematada de una estocada que produjo vómito. Dos orejas. El presidente ordenó que se le diera la vuelta al ruedo a este toro.

PAQUIRRI recibió a su primero con dos largas afaroladas rodilla en tierra, muy aplaudidas. Mató de un pinchazo y media. Una oreja. A su segundo le puso tres sobrios pares de banderillas, que levantó al público, y mató de media estocada. Dos orejas.

DAMASO GONZALEZ mató a su primero de media estocada caída y descabello. Dos orejas y rabo. Mató al que cerró plaza de un pinchazo, estocada y descabello. Una oreja y se negó a que le sacaran en hombros.

Peso, por orden de lidia: 515, 530, 542, 504, 528 y 544.

### EL TROFEO MANOLETE

LINARES, 3 (Pyresa). — El trofeo "Manolete", de la Feria de San Agustín, de Linares, 1971, ha sido otorgado a los matadores de toros Luis Miguel Dominguín, José Fuentes y Palomo Linares, y al ganadero D. Juan Pedro Domecq.

A las dos de la tarde del día de hoy, en el palacio municipal, y bajo la presidencia del Alcalde, D. Angel González Regalado, se reunió el Jurado encargado de la concesión del trofeo "Manolete". Tras prolongadas deliberaciones, y ante la igualdad de puntuación obtenida por los tres espadas triunfadores en la corrida del día 29 del pasado y como caso excepcional y sin que sirva de precedente, se ha acordado conceder un trofeo "Manolete" a cada uno de los tres matadores de toros, así como al ganadero, D. Juan Pedro

Domecq, colaborador básico de esta fiesta.

### TRIUNFO DE TORRES Y CALA-TRAVEÑO EN DAIMIEL

DAIMIEL, 3. (Pyresa). — Liengo hasta la bandera. Dos toros de Pérez de la Concha, que dieron buen juego. Rejonearon Alvaro Domecq y Lupi al alimón y cortaron dos orejas en cada toro. Y cinco toros del Marqués de Villamarta y otro de Víctor y Marín, que sustituyó a uno de Villamarta que fue desechado por cojo. Los del Marqués mansurronearon, bien presentados pero difíciles. El de Víctor y Marín, lidiado en tercer lugar, fue bravo y dio buen juego.

JUAN JOSE, que sustituyó a Pedrin Benjumea, voluntarioso en su primero, al que mató de dos

metisacos, dos pinchazos y media. (Silencio). En el segundo, mata de cuatro pinchazos y des-cabello al segundo intento. (Pitios).

"CALATRAVEÑO" en su primero, está breve y lo despacha de un pinchazo y una casti entera. (Silencio). En su segundo, faena voluntariosa y valiente con pases de todas las marcas. Sufrió un revólver sin consecuencias. Mata de media y descabello a la primera. (Dos orejas).

RAPAEI TORRES, en su primero, gran faena para media estocada. (Dos orejas, rabo y dos vueltas). En el último, otra artística faena que remata de una entera que basta. (Dos orejas y salida a hombros).

## El cadáver de Eva...

Viene de la primera

previsto ayer con el General Perón, que ha pasado la mañana en la sierra.

### NOTA DE LA EMBAJADA

MADRID, 3. (Pyresa). — La embajada de la República Argentina en Madrid ha facilitado a los medios informativos el comunicado oficial hecho público a las 17'45 hora argentina en Buenos Aires y cuyo contenido es textualmente el siguiente:

«La secretaria de prensa y difusión de la presidencia de la nación informa que en estos momentos el embajador de la República en España, Brigadier Jorge Rojas Silveira, procede en nombre del gobierno argentino, a entregar los restos mortales de la señora María Eva Duarte de Perón a quien fue su esposo, el señor Juan Domingo Perón, en la residencia que este ocupa en Madrid.

### TERMINA UNA HISTORIA DE 16 AÑOS

Con la entrega hoy de los restos mortales de Eva Duarte de Perón al expresidente argentino, concluye

ye una misteriosa historia que ha durado 16 años y que se inició cuando el cadáver de la que fuera primera dama argentina desapareció después de que el régimen del Presidente Perón fuera derribado por un golpe militar en 1955. Eva Duarte falleció en el mes de julio de 1952 a consecuencia de una dolencia cancerosa. Contaba 32 años de edad. Los restos mortales fueron embalsamados y mantenidos en un mausoleo especialmente construido, en la sede de los sindicatos argentinos hasta que cayó el régimen del expresidente.

Poco después, el cadáver desapareció del Mausoleo y desde entonces hasta hoy, el lugar donde ha permanecido ha sido un completo misterio. En varias ocasiones, informaciones de prensa, más o menos sensacionalistas habían señalado diferentes países del mundo como el lugar a donde habían sido llevados los restos mortales de Eva Duarte de Perón e incluso algún reportero sensacionalista llegó a afirmar que el cadáver de la que fuera primera dama argentina se encontraba en Europa y muy probablemente en Italia. Esta hipótesis parece haberse visto confirmada hoy puesto que el fúrgon contenido del féretro ha llegado a España escoltado por agentes italianos. — (Cifra).

### EL QUE HA TRASLADADO LOS RESTOS, HA DESAPARECIDO

MADRID, 3. (Cifra). — «El cadáver de Eva Perón se encuentra en perfecto estado de conservación y sólo presenta algunas marcas y moretones», declaró esta noche el embajador argentino en España, Jorge Rojas Silveira, al regresar a la sede de la representación argentina en Madrid, tras hacer entrega de dichos restos al expresidente Juan Domingo Perón.

«Estas marcas y moretones —agregó Rojas Silveira— son muy pocas y casi sin importancia, habiendo sido ocasionadas presumiblemente, al transportar el féretro de un lugar a otro».

La embajada argentina no emitirá ningún nuevo comunicado sobre la restitución de los restos de Eva Perón a su esposo, según informó esta noche la representación diplomática de la Argentina.

El primer comunicado lo suministró la embajada a las diez de la noche, en el que se informaba que Juan Domingo Perón había recibido los restos de la que fue su esposa.

Como el embajador de Argentina está haciendo declaraciones a los periodistas, parece que se considera innecesario un nuevo comunicado.

El embajador informó a los representantes de la prensa que el hombre que había montado la operación secreta que ha culminado con la restitución del cadáver de Eva Perón al expresidente argentino, es un Coronel del ejército argentino apellidado Cavanillas, el cual, cumplida su misión ha desaparecido rápidamente, ignorándose su actual paradero. Los periodistas españoles y extranjeros han intentado localizarle, pero hasta ahora han sido infructuosas sus pesquisas.

## fidecaya

Cédula de Ahorro progresiva

Simbolos premiados en los sorteos celebrados el día 31 de Agosto de 1971 ante D. Alberto Ballarín Marcial, Notario del Ilustre Colegio de Madrid

### PREMIOS TOTALES

- 1.º N.º 2.840
2.º N.º 2.945

### PREMIOS PARCIALES

- 1.º N.º 2.808
2.º N.º 4.108
3.º N.º 9.270
4.º N.º 1.386
5.º N.º 0.158
6.º N.º 7.302
7.º N.º 0.055
8.º N.º 5.065
9.º N.º 2.735
10.º N.º 0.498

Para información en nuestras Sucursales de:

### FIDECAYA, S.A.

San Francisco, 4-1º CASTELLON DE LA PLANA Sucursales y Agencias en todas las capitales y poblaciones importantes de España. Oficinas Centrales: D. Ramón de la Cruz, 97-Madrid-4



## TEATRO Y ACCION DRAMATICA, EN LA PROGRAMACION DE VERANO DE TELEVISION ESPAÑOLA

"Visto para sentencia": Lunes, a las 22,30 horas. La interesante serie de episodios -algunos de ellos inspirados en hechos reales-, que pone de relieve el funcionamiento de la Justicia española. JAVIER ESCRIBA, el Fiscal, encabeza el reparto de primeras figuras.

"Obra completa": Viernes, a las 22 horas.-Repetición de las mejores novelas difundidas durante la temporada pasada.

"Teatro breve": Sábado, a las 21 horas.-Un nuevo programa, de sucintas escenificaciones de pequeñas narraciones.

"Crónicas de un pueblo": Domingo, a las 22 horas.-Otro nuevo programa de episodios, que se desarrolla en un pueblo imaginario, en el que los protagonistas son sus habitantes más significativos. Viva con ellos los mil problemas de la convivencia que pueden plantearse en cualquier pueblo español.

EN VERANO ESTAMOS MAS CON USTED



# Fue firmado el acuerdo sobre Berlín

Viene de la primera

Los cuatro potencias... el tratado de las cuatro potencias... dice que los cuatro Embajadores han negociado sobre la base íntacta de los derechos y responsabilidades de las cuatro potencias, emanados de la guerra y de la postguerra.

Los firmantes acuerdan en la parte general del texto, la eliminación de complicaciones y tensiones, y están dispuestos a no emplear la fuerza ni recurrir a la amenaza y defendiendo el principio de la solución de los conflictos por medios pacíficos.

Los cuatro Gobiernos respetarán sus respectivos derechos individuales y colectivos así como sus responsabilidades mutuamente, y están de acuerdo en que, independientemente de las concepciones jurídicas diversas, la situación "que se ha desarrollado en este territorio" no podrá ser modificada unilateralmente.

En las cláusulas relativas a "los sectores occidentales de Berlín" se dice que la Unión Soviética mejorará y facilitará el tráfico y tránsito de personas civiles y mercancías, a fin de que sea realizado de la manera más sencilla y rápida, sin entorpecimientos, por las vías de comunicación (autopistas, ferrocarriles, canales y ríos) a través del territorio de la República Democrática Alemana.

Los cuatro Gobiernos declaran que serán mantenidos, desarrollados los lazos entre Berlín Oeste y la República Federal Alemana en la que tendrán en cuenta que los sectores occidentales de Berlín, lo mismo que hasta ahora, no son parte integrante constitutiva de la República Federal Alemana, ni serán gobernadas por Bonn.

El Gobierno de la URSS declara que las comunicaciones entre los sectores occidentales de Berlín y los territorios que limitaban con esos sectores así como con los territorios de la República Democrática Alemana que no lindan con

esos sectores será mejorada. Las personas con domicilio en Berlín Occidental podrán viajar y visitar esos territorios en condiciones similares a las que rigen para otras personas en sus viajes y por motivos humanitarios, familiares, religiosos, culturales, comerciales y turísticos.

El acuerdo se refiere más tarde a los enclaves que posee Berlín Occidental en Berlín Oriental, o en la zona circundante, y afirma que serán objeto de rectificación e intercambio. Los habitantes y Steinmuecken, señalan los comentaristas del acuerdo, serán cambiados por unas praderas que Berlín Oeste traspasará a la República Democrática Alemana.

Las autoridades alemanas con potentes (los de ambas Alemanijs) regularán los viajes, la comunicación y el intercambio de enclaves. La parte final del texto contiene el protocolo que reserva su puesta en vigor cuando los Gobiernos alemanes hayan firmado los convenios de ejecución del tratado básico concerniente a Berlín Oeste en su doble aspecto de comunicaciones exteriores interzonales e internas transmurales.

En uno de los apéndices la URSS tras haber consultado y de conformidad con el Gobierno de la RDA, propone las medidas esenciales, susceptibles más adelante de ejecución detallada por el Gobierno de Bonn en sus negociaciones con el de Berlín Oriental, relativas a los vagones precintados de mercancías en tránsito cuya inspección en la frontera se reducirá a la verificación del precinto y el control de los documentos de embarque. En casos de sospecha fundada de que el camión abierto, no apto para ir precintado, pudiese llevar a bordo materiales peligrosos o personas recogidas en el trayecto por la RDA podrá ser registrado el vehículo de conformidad con los procedimientos interalemanes a estipular.

Los viajeros de tren serán sometidos solamente a rápida identificación con sus pasaportes sin ninguna otra formalidad. Lo mismo se aplica a viajeros de autobús. Los de coche de turismo se inspeccionarán de acuerdo con el "ordenamiento" no serán registrados sino en casos excepcionales cuando hubiera motivo para suponer que abusan de los caminos de tránsito con fines ajenos al viaje berlinés, y siempre serán inspeccionados acordados por los dos Gobiernos alemanes. Queda suprimido el pago de peaje en la frontera. El Gobierno federal alemán y el de la RDA se pondrán de acuerdo sobre la suma global anual que abonará Bonn en concepto de utilización y entretenimiento de camino.

Los Gobiernos norteamericano, británico y francés, después de consultar con el Gobierno federal alemán, comunican al Gobierno de la Unión Soviética que los sectores de Berlín Occidental no forman parte integrante de la República Federal de Alemania ni podrán ser gobernados desde ella. Los artículos de las constituciones federal de Bonn y Berlín Occidental

que están en contradicción con la afirmación precedente, han sido suspendidos por los Gobiernos occidentales y seguirán sin entrar en vigor. Los gobiernos occidentales, en consecuencia, aseguran que no realizarán actos gubernativos, oficiales ni constitucionales en Berlín Occidental ninguno de los órganos estatales. No los efectuará allí el Presidente Federal. No tendrán lugar la Asamblea Federal que elige Presidente Federal ni los plenos parlamentarios de Bonn, ni los plenos de sus comisiones o minorías.

Afirman los occidentales que el Gobierno de la República Federal de Alemania estarán representados en Berlín Occidental ante el Gobierno berlinés (Sen) y los tres Gobiernos occidentales (los tres comandantes militares) por medio de un organismo permanente "de enlace". El tratado y sus apéndices con declaraciones mutuas regula el problema de la representación consular por el Gobierno federal alemán de los vecinos domiciliados en Berlín-Oeste así como el establecimiento de un Consulado General soviético en Berlín Occidental.

Los tres Gobiernos occidentales declaran que mantendrán sus derechos y responsabilidades relativos a la representación en el extranjero de los intereses de Berlín Occidental y de las personas con domicilio permanente en la ciudad (Berlín-Oeste) y que se reservarán todos sus derechos a representar a Berlín Occidental en sus relaciones con otros países y en los organismos internacionales, lo que no obsta para que los tres Gobiernos, y siempre que no se trate de asuntos relativos a la seguridad ni al "status" de Berlín, decidan encomendar a la República Federal de Alemania el ejercicio de la protección consular de los berlinenses occidentales. Los berlinenses del Oeste podrán participar en comisiones representativas de Alemania Federal en ciertos comités y congresos en el extranjero, siempre que las invitaciones sean hechas por el Gobierno occidental o conjuntamente con la República Federal y el Gobierno berlinés occidental.

MANIFESTACION DEL SECRETARIO DEL FOREIGN OFFICE

LONDRES, 3 (Efe). — Conociendo con la firma en Berlín del acuerdo de las cuatro potencias sobre la ciudad, el Secretario del Departamento de Asuntos Exteriores británico, Sir Alec Douglas Home, ha declarado que el gobierno británico está decidido a que dicho acuerdo produzca sus efectos deseados en la práctica.

"Esta es una histórica e importante ocasión —ha dicho Sir Alec— para llegar a la cual se han empleado diez y ocho meses de paciente e intensa actividad diplomática. La segunda fase de las conversaciones todavía está frente a nosotros y cuando se concluya habremos completado algo importante como es la mejora de las condiciones de vida del pueblo berlinés".

Sir Alec ha añadido: "Existe un objetivo común, comenzado a buscar en 1970 y que ahora se cumple. El Gobierno británico está dispuesto a que esto tenga una efectividad completa en la práctica".

SATISFACCION DEL JEFE DE GOBIERNO DE BERLIN OESTE

BERLIN, 3 (Efe). — "En nombre de todos los berlinenses felicitamos a las cuatro potencias por el tratado que han firmado sobre Berlín", dijo hoy el alcalde y jefe de gobierno de Berlín Occidental, Klaus Schuetz, socialdemócrata, al recibir el texto del acuerdo, que le fue entregado por los tres embajadores, Rush, Jackrin y Suava Narreus, en el palacio consistorial de Berlín-Schoeneberg. Schuetz

subrayó que el pacto ruso aliado como término a la guerra fría.

DECLARACIONES DEL SECRETARIO NORTEAMERICANO DE ESTADO

WASHINGTON, 3 (Efe). — El Secretario norteamericano de Estado William Rogers expresó hoy su esperanza de que a los acuerdos sobre Berlín firmados hoy sigan otros esfuerzos, hacia la reconciliación y la cooperación "en Europa".

Los acuerdos sobre Berlín "significan no solamente la promesa de una mejor forma de vida para los berlinenses, sino que además incrementan las posibilidades de una paz más sólida en Europa", dijo Rogers en una conferencia de prensa.

Los acuerdos sobre Berlín comprenden, según el secretario, todos los objetivos que se habían trazado en la negociación las potencias occidentales, entre ellas la libertad del movimiento de tráfico de pasajeros y mercancías entre Berlín y Alemania occidental, la posibilidad de que los berlinenses occidentales puedan visitar la parte oriental de la ciudad, y Alemania oriental y el mantenimiento de los lazos entre Berlín Occidental y la República Federal Alemana.

Refiriéndose a Europa, Rogers afirmó que los miembros de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), "van muy adelantados en sus preparativos para celebrar intensas consultas diplomáticas con la Unión Soviética y sus aliados sobre una mutua y equilibrada reducción de tropas".

MANIFESTACION DEL SECRETARIO DEL FOREIGN OFFICE

LONDRES, 3 (Efe). — Conociendo con la firma en Berlín del acuerdo de las cuatro potencias sobre la ciudad, el Secretario del Departamento de Asuntos Exteriores británico, Sir Alec Douglas Home, ha declarado que el gobierno británico está decidido a que dicho acuerdo produzca sus efectos deseados en la práctica.

"Esta es una histórica e importante ocasión —ha dicho Sir Alec— para llegar a la cual se han empleado diez y ocho meses de paciente e intensa actividad diplomática. La segunda fase de las conversaciones todavía está frente a nosotros y cuando se concluya habremos completado algo importante como es la mejora de las condiciones de vida del pueblo berlinés".

Sir Alec ha añadido: "Existe un objetivo común, comenzado a buscar en 1970 y que ahora se cumple. El Gobierno británico está dispuesto a que esto tenga una efectividad completa en la práctica".

AUMENTO DEL PRESUPUESTO DE ALEMANIA FEDERAL

BONN, 3 (Efe). — Tras la firma de acuerdo cuatripartito sobre Berlín Oeste, el Gobierno de la República Federal Alemana se enfrenta con la aprobación o rechazo del presupuesto para el año 1972, que según las previsiones del "Superministro" Karl Schiller, aumentará un 8,5 por 100 sobre el actual.

El presupuesto federal para 1971 se redujo en mayo de este año como consecuencia de los acuerdos estabilizadores del Gobierno, fijándose definitivamente en 90.100 millones de marcos (dos billones treinta y un mil quinientos millones de pesetas). Para el año fiscal 1972, el presupuesto establecido por el Ministerio de Finanzas será de 107 mil millones de marcos (dos billones ciento noventa y tres mil millones de pesetas), caso de ser aprobados por el Gobierno y el Parlamento.

Esta subida importante del gasto público federal se verá compensada por el hecho de que los pronósticos tributarios más recientes arrojan resultados esperanzadores, calculándose que en el año próximo los ingresos fiscales alcanzarán los cien mil millones de marcos (dos billones cincuenta mil millones de pesetas), es decir, tres mil millones de marcos más de lo que se preveía en el pasado enero.

COMENTARIO DE LA AGENCIA TASS

MOSCU, 3 (Efe-Reuters). — La agencia soviética de noticias, Tass, ha anunciado hoy la firma del acuerdo de Berlín en un breve despacho de cuarenta palabras, fechado en Berlín Occidental.

El informe fue hecho público unos 25 minutos después de que comenzase la ceremonia de la firma.

"Tass" no ha divulgado inmediatamente el contenido del acuerdo. Los observadores destacan que en el despacho se refiere tan solo a un acuerdo sobre "Berlín Occidental". Los rusos habían insistido siempre en que las conversaciones eran sólo sobre el futuro de Berlín Occidental, mientras que las potencias occidentales estiman que el acuerdo afecta a la totalidad de Berlín, que se encuentra bajo control de Estados Unidos, Rusia, Gran Bretaña y Francia desde el acuerdo firmado en Postdam en 1945.

ALOCUCION DEL CANCELLER FEDERAL

BONN, 3 (Efe). — En alocución radiodifundida y televisada el Canciller Brandt se ha dirigido esta noche al país para explicar el valor del tratado berlinés. Destacó el Canciller que el ideal sería obtener la plena libertad de movimiento en una Alemania unida sin fronteras, en las que se dispare contra los alemanes, pero la realidad histórica impone un trabajo esforzado para superar pacíficamente la división del país y de Europa.

Willy Brandt aseguró que el tratado de Berlín es la consolidación de los lazos entre Bonn y Berlín-Oeste. Destacó que el Gobierno federal representará a Berlín-Oeste en los países europeos orientales, lo cual es un elemento nuevo positivo, y

dijo que la competencia suprema de las tres potencias occidentales en Berlín-Oeste ha quedado intacta. "No habrá ya las crisis en los caminos de Berlín", subrayó el Canciller al referirse a las mejoras de comunicación entre la ciudad y Alemania Occidental. Señaló la voluntad de que los berlinenses occidentales puedan visitar Berlín Oriental y la R.D.A.

"Nadie podrá creer seriamente —resumió Brandt en su declaración al país— en la supresión del muro en esta etapa de la historia".

## Una niña de año y medio,

Viene de la Primera Pág.

ga ancha en las actividades del "IRA" en la República de Irlanda.

UNA BALA LE TRASPASO LA GORRA

BELFAST (Irlanda del Norte), 3. (Efe). — Una bala traspasó, esta tarde la gorra de un soldado del primer batallón de guardias escoceses que se encontraba de centinela en la calle Springfield Road Dabelfast.

El soldado no sufrió herida alguna y un portavoz del Ejército dijo que el disparo fue hecho por un francotirador no localizado.

Durante las últimas semanas agentes del "IRA" han matado por lo menos dos soldados del Ejército británico con certeros disparos en la cabeza hechos a distancia.

DIFICULTADES DE JOE CAHILL, EN NORTEAMERICA

NUEVA YORK, 3. (Efe). — Joe Cahill, jefe del ala provisional del Ejército republicano de Irlanda del Norte, que llegó ayer a Nueva York para comprar armas y municiones, tendrá que esperar hasta el próximo martes recluso en las oficinas del servicio norteamericano de inmigración. Funcionarios de la inmigración, siguiendo órdenes del Departamento de Estado, detuvieron a Cahill en el aeropuerto Kennedy y le dijeron que tenía prohibida la entrada en el país.

Cahill, de 51 años, había viajado directamente desde Dublín con un visado expedido el pasado noviembre, pero que se anuló en pleno vuelo.

Su abogado ha pedido cinco días de plazo para preparar la defensa durante una audiencia celebrada esta mañana en las oficinas de inmigración en Manhattan.

HERIDOS EN LAS EXPLOSIONES

BELFAST (Irlanda del Norte), 3. (Efe). — Tres policías y dos civiles fueron trasladados urgentemente a un hospital esta noche después de una explosión en la comisaría de Bundonald, este de Belfast.

La explosión fue una de una serie que hizo temblar a Belfast casi continuamente durante un periodo de 30 minutos después de las 10'00 hora local.

## Hoy, en Salamanca, clausura del Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas

SALAMANCA, 3. (Efe). — El próximo congreso de la asociación internacional de hispanistas se celebrará en Burdeos probablemente, según ha manifestado el Sr. Rivers secretario general del congreso, que actualmente se celebra en Salamanca. La reunión se clausura mañana sábado y la importancia de este congreso, que se celebra en la ciudad charra, estriba —según el mismo Secretario General— en que se trata de la primera reunión de hispanistas que tiene lugar en tierra española.

El Sr. Rivers, añadió también que le interesaba la cultura española por su exotismo dentro del contexto europeo, en la que sobresale su misticismo.

Por otra parte la profesora jerusalmita explicó a los informadores que consideraba al "Quijote" como una de las cumbres de la cultura universal y que ella consideraba realmente importante la cultura española.

El profesor Cyrill habló de la influencia de la literatura española en toda la obra literaria universal y concretamente en la europea así como de las enormes posibilidades de la lengua española, a la que considera como una de las más importantes por razones geográficas y naturales.

Durante a jornada de ayer, los congresistas realizaron un viaje cultural por tierras de Castilla y León y hoy estudiaron temas relacionados con los siguientes autores: Gustavo Adolfo Bécquer, Calderón de la Barca, Fernando de Rojas, Ruben Darío y Miguel Ángel Asturias. Se expusieron también ponencias sobre "estructura y construcción sintáctica del lenguaje", "búsqueda de lo humano en la obra literaria de Cortázar", "El español puertorriqueño en Nueva York", "Visión del teatro hispanoamericano contemporáneo", "La narrativa hispanoamericana y su nuevo lenguaje" y "precedentes históricos mejicanos de la actual novela hispanoamericana".

## Perito Industrial

- Libro Servicio militar.
- Para industria mecánica de maquinaria para cerámica.

## 2 Electricistas - mecánicos

- Libre de Servicio militar.

## 1 Almacenista

Con conocimiento en:

- Control de mediciones.
- Conocimientos mecánicos y eléctricos.
- Don de gentes.
- Libro de Servicio Militar.

Dirigirse a Weko Industrial Ibérica calle Lucena 37 Teléfono 2) 68 88 en horas de oficina. Abstenerse de presentarse sino reúnen dichos conocimientos.

## Laboratorio Farmacéutico,

con amplio Vademecum de antibióticos y especialidades farmacéuticas,

## NECESITA REPRESENTANTE

a comisión para Castellón

Imprescindibles condiciones y apoyo promocional.

Escribir con amplitud de datos a AR-JONAPAI, Apartado n.º 50.008. MADRID.

# terrabe

FERRAZOS, BECHI TELEFONO 195

## programas: IWA

SOBREMESA U. H. F.

- 1'45 Carta de ajuste: Ballet "El lago de los cisnes", (Thaikovsky).
- 2'00 Apertura y presentación.
- 2'02 Sobre la marcha.
- 3'00 Noticias a las tres.
- 3'25 España en directo. "Asustados".
- 4'25 Planeta azul. "El bosque".
- 4'55 Cine para todos. Juez de menores. 1959. Director: Paul Verhoeven. Intérpretes: Heinz Rühman, Karin Baal, Hans Nielsen, Michael Verhoeven.
- 6'30 Disneylandia.

TARDE

7'25 Fiesta. Núm. 8.

NOCHE

- 8'55 Teatro breve. "Camino de Nápoles". Reparto: Adornis, Francisco Piquer. Director: José Franco.
- 9'30 Telediarlo.
- 9'55 Antología lírica. — "El chiquet de Villena". Realización: Fernando García de la Vega. Intérpretes: José Rubio, Gloria Cámara, Manuel Tejada, María Costi, Emilio Laguna, Rosa Álvarez, Jorge del Moral, Salomé Guerrero, Alfonso Gallardo, Beatriz Savon, Julio Riscal y José Morales. Ballet de A. Portillo. Fragmentos de las siguientes zarzuelas: "Música clásica. Estremera-Chapi; "La Tempestad", Ramos Carrión-Chapi; "La Bruja, id. id.; "El rey que robó, Vital Aza-Ramos Carrión-Chapi; "La Chayala", López Silva-Fdz.; "Shaw-Chapi; "La Patria Chica", J. y S. Álvarez; "Quintero-Chapi; "El puñado de rosas", Arniches-Asensio-Chapi; "El Barquillero", López-Silva-Fdz.; Shaw-Chapi.

11'20 Marcus Welby, Doctor en medicina. "Daisy en la sobra". Director: Marc Daniels. Intérpretes: Robert Young, James Brown, Elena Verdugo.

00'40 Despedida y cierre.



ASKAR PRESENTE Y FUTURO EN RADIO-TELEVISION.

con UHF incorporada y ahora... 1R meses de plazo

Distribuidor Provincial y servicios técnicos: Radio Mener TEL: 52 17 4 VILLARREAL

## HIDROELECTRICA ESPAÑOLA



Corte de suministro eléctrico en CASTELLON Y PROVINCIA el próximo DOMINGO día 5, por trabajos en líneas de alta y baja tensión:

CASTELLON Y GRAO

Transf. AEROPUERTO, GOLF, WELT-RING, BANOS y Abonados en alta tensión de estas derivaciones, entre las 7 y las 14 horas. Transf. MAYOR 380/220 y 220/127 V., entre las 10 y las 14 horas. Transf. SAN FRANCISCO y PLAZA DE TOROS, entre las 7 y las 14 horas. Transf. PELAYO (Alim. F. Brevia-Lepanto), entre las 8 y las 10 horas. ALMAZORA

Transf. SAN SALVADOR (Alim. Pl. Escura Serra-San Pascual) 380/220 y 220/127 V., entre las 7 y las 9 horas. Transf. SANTO TOMAS (Alim. Gral. Mola-San Felipe) 380/220 y 220/127 V., y GRAL. ARANDA (Alim. Gral. Mola-San Luis) entre las 7 y las 14 horas. VILLARREAL

Transf. CAMINO BURRIANA, entre las 7 y las 13 horas. Transf. BOVEROT, de 7 a 8'30 horas. Transf. MADRIGAL, de 8'45 a 10 horas. Transf. LOS ANGELES, de 10'15 a 11'45 horas. Transf. MELILLA, de 12 a 13 horas. NULES Y VILLAVIEJA

Transf. SERRALETA, ISAAC PERAL, SOLEDAD, SAN CRISTOBAL, CALDERON DE LA BARCA, ESTACION, MASCARELL y BARRANQUET, entre las 7 y las 10 horas. VINAROS

Transf. AGUA OLIVA III, AGUA OLIVA IV, HOTELES, PACIFICO, SAN ROQUE, ESTACION, CARRETERO, GASOLINERA, SAN FRANCISCO, CAPSADES y Abonados en alta tensión de la línea M.T. VINA ROZ CENTRO de 20 KV., (tramo Agua Oliva a Vinaroz), entre las 6'30 y las 7'30 horas. Transf. PUERTO, entre las 6'30 y las 10 horas. Transf. 25 ANOS DE PAZ, entre las 10 y las 13 horas. SAN MATEO

Transf. PUEBLO, entre las 10 y las 13 horas. Transf. OBRAS PUBLICAS, entre las 6 y las 10 horas. CUEVAS DE VINAROMA

Transf. MAS ALBERT, MAS REINALDO y Abonados de la línea M.T. Albuñac-Cuevas, entre las 7 y las 13 horas. ALCALA

Transf. VIZANUEVA, entre las 7 y las 12 horas. Castellón, 3 de Septiembre de 1971

## Plaza de Toros

CASTELLON

DOMINGO 5 SEPTIEMBRE 1971 - A LAS 7'45 TARDE Y 11 NOCHE PRESENTACION DEL ASTRO DE LOS DISCOS, EL CINE Y LA TV

## LUIS LUCENA

"LAS LLEVO TODAS"

con la actuación especial de la atracción discográfica

## BEATLES DE CADIZ

LINA MARY REY

El bombón cubano Guapísima estrella

LAS BELLAS NANET

Atracción Internacional Importada para este espectáculo

## NIÑO DE JAEN

Estilista de la canción flamenca

COLABORACION ESPECIAL de los fabulosos artistas RAFAEL BARRY Y TONY JADELL

Orquesta de Exhibición "LOS COLOSOS"

REGIDOR: MIGUEL DE ROS LUMINOTECNIA: ENRRY Decorados propiedad de la Empresa Artística - Sonido Alta Fidelidad

PROGRAMACION EN EXCLUSIVA Espectáculos BENAVENT Garrigues, 1 - Telefonos 22 81 66 - 22 21 91 - VALENTIA AUTORIZADO MAYORES 18 ANOS



## Bonn ha recibido con la máxima satisfacción la firma del acuerdo de Berlín

### Se espera que la República Democrática no tenga otro remedio que aceptar el espíritu de lo que la URSS ha firmado

**B**ONN, 3. (Del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo). — En veintidós minutos contados, los Embajadores de Francia, Gran Bretaña, Estados Unidos y la URSS han firmado el acuerdo cuatripartito sobre Berlín y le han puesto el añadido oratorio de rigor. Los occidentales, para subrayar su condición de elemento de paz en Europa y de garantía de la viabilidad de Berlín; el soviético, para acentuar el fortalecimiento de la soberanía de la Alemania Oriental. Todos, en fin, para ponderar el espíritu de cooperación prodigado a raudales a lo largo de 145 horas de trabajo. De la ceremonia han dado fe no menos de un centenar de periodistas y unas docenas de cámaras de televisión y de noticiarios cinematográficos.

Tras el aplazamiento de un día, la firma del acuerdo ha sido posible porque en la mañana del viernes se llegó a una fórmula de compromiso en la redacción del texto oficial en alemán que servirá de base a las negociaciones interalemanas. El jueves a mediodía había diecinueve palabras en litigio, de ellas dos a las que los alemanes del Este y del Oeste les concedían una importancia enorme. Después de mucho discutir, la partida ha quedado en empate. El término «tránsito», que Bonn quería traducir con

la expresión «tráfico de paso», ha quedado en el texto oficial en la forma «transitverkehr» (circulación en tránsito). Como compensación, la República Federal ha conseguido introducir en la traducción el término «bindungen» para definir los «vínculos» entre la Alemania Occidental y el Berlín libre, quedando fuera el de «Verbindungen» propuesto por Pankow y que en alemán tiene menos fuerza vinculativa. Matizaciones políticas más que lingüísticas que, sin duda, harán las delicias de los filólogos.

### SATISFACCION EN BONN

La firma del acuerdo ha sido recibida por los ambientes gubernamentales de Bonn con fuegos de artificios. En una declaración oficial, el Gobierno Federal ha definido el acuerdo como el mayor progreso realizado por los «cuatro» en la cuestión de la libertad de circulación desde el tristemente famoso bloqueo de 1948-49. En la misma declaración se dice que el acuerdo de 1971 ha permitido a las cuatro potencias victoriosas arreglar algo que se dejaron olvidado al final de la guerra. Por primera vez, los tres occidentales han obtenido de la Unión Soviética una garantía del libre acceso a Berlín.

A juicio del Gobierno de

Bonn, la base de la seguridad de Berlín, socavada por Kruschchev con su ultimatum de 1958 y las continuas y arbitrarias perturbaciones de la circulación impuestas por las autoridades de la Alemania comunista, ha quedado fortalecida. Por añadidura, el acuerdo ha confirmado los vínculos entre la República Federal y el Berlín Occidental. Nunca, hasta ahora, había reconocido la URSS la existencia de tales vínculos. Esta es la opinión oficial del Gobierno. La de la oposición democristiana es menos optimista. Aunque en principio los democristianos no le ponen reparos de bulto al acuerdo, creen que hay puntos oscuros que saldrán a la superficie a la hora de negociar con Pankow los detalles prácticos del acuerdo, que, como es sabido, no entrará en vigor hasta que los dos Estados alemanes fijen las modalidades de aplicación en un acuerdo interalemán que será añadido al cuatripartito.

Evidentemente, nadie cree —tampoco el Gobierno— que las negociaciones interalemanas van a ser como un apacible paseo en góndola. Todos esperan una negociación apretada y difícil. Pero, a fin de cuentas, la República Democrática no tendrá más remedio que aceptar las consecuencias del acuerdo firmado por la URSS igual que ha aceptado su letra.

## NIXON irá a Pekín antes de que finalice el año

### Para evitar que cualquier evolución desfavorable de los acontecimientos comprometa su posición en las elecciones

**N**UEVA YORK, 3. (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). — Las puertas se están cerrando ante los periodistas en los varios ministerios washingtonianos —especialmente en el Departamento de Estado y el Pentágono— y los teléfonos, particularmente en los despachos más «sensitivos», tienen ahora la mala costumbre de sonar ininterrumpidamente sin que nadie coja el auricular. La razón: una encuesta confiada por el Presidente Nixon, al FBI para determinar las responsabilidades de los «escapes» que regularmente informan a la prensa sobre determinadas decisiones políticas que el Gobierno desearía mantener secretas. Ordenes estrictas de la Casa Blanca imponen ahora a los funcionarios del Gobierno el silencio más absoluto sobre cuanto afecte al proyectado viaje del Presidente Nixon a Pekín o las próximas elecciones presidenciales en Saigón.

En estas circunstancias, no puede sorprender que, aun cuando el Secretario de Estado, Rogers, aprovechará esta

mañana su conferencia de prensa para informar sobre desarrollos en Berlín, la política asiática americana, el Oriente Medio o la situación en Vietnam del Sur, lo que mayormente interesará a los periodistas fuera la investigación confiada al FBI. Sobre este tema, el Sr. Rogers no pudo o no quiso satisfacer la curiosidad de la prensa, limitándose a confirmar la existencia de la encuesta que considera «normal» a la luz de que los escapes podrían comprometer la seguridad del Estado o ser incluso de índole delictiva, lo que preocupa a la prensa americana no es, sin embargo el hecho de que el Gobierno trate de identificar y de silenciar a sus funcionarios más locuaces e imprudentes, sino que, en lugar de confiar esta tarea a la «inteligencia» de cada departamento, ha decidido movilizar los recursos del Buró Federal e incluso los aparatos electrónicos «detectores de mentiras», resucitando así, y por primera vez en dos décadas, el espectro de la era mecarthiana.

### ESTADOS UNIDOS, INDECI- SOS FRENTE A PEKIN

Implicíitamente, el Secretario de Estado confirmó esta mañana la ausencia de una política definitiva americana en lo que atañe al ingreso de la China comunista en la ONU, al indicar que la postura de su Gobierno en cuanto a la concesión a Pekín de un puesto en el Consejo de Seguridad será probablemente fijada en el curso de las próximas dos semanas. El Sr. Rogers añadió que Washington ha estado celebrando consultas sobre este tema con unos noventa países como mínimo.

En las Naciones Unidas, estas «consultas» están produciendo cierto mal humor, pues muchas delegaciones creen ver en ellas un último intento de ejercer presión sobre amigos y aliados para que ellos asuman la responsabilidad de fomentar la política de las «dos Chinas», por la que Pekín quedaría representado en el Consejo de Seguridad y en la Asamblea General mientras que Formosa tan sólo ocuparía un puesto en esta última. El objeto de los

americanos sería —a su juicio— evitar así que China acuse a Nixon de duplicidad y llegara incluso a cancelar eventualmente la proyectada visita. Se observa que, en cierto modo, Chu En Lai tiene ahora en sus manos el futuro político del presidente Nixon, en la medida en que si viniera a torpedear a última hora la «cumbre» Nixon-Mao Tse Tung, como en su día Kruschchev destruyó la que iba a celebrarse con el presidente Eisenhower en París, semejante decisión podría afectar seriamente la posibilidad de reelección del actual morador de la Casa Blanca. Y ello, sobre todo, si la difícil situación económica que actualmente padecen los Estados Unidos no hubiera encontrado su solución para mediados del año próximo.

El Presidente Nixon no parece ignorar esta amenaza. De ahí que en ambientes informados se pronostique ahora que el viaje de Nixon a Pekín tendrá seguramente lugar antes de que finalice el año, evitando así que desafortunados desarrollos de última hora puedan comprometer las elecciones de noviembre de 1972.

## El lunes se inicia en Ginebra la cuarta conferencia para la utilización pacífica de la energía atómica

### TOMARAN PARTE EN ELLA ALREDEDOR DE CUATRO MIL SABIOS, ALTOS FUNCIONARIOS, ECONOMISTAS Y PLANIFICADORES DE 80 PAISES

**G**INEBRA, 3. (Del corresponsal de Pyresa, Juan Pérez). — La cuarta conferencia internacional para la utilización pacífica de la energía atómica se abrirá en el Palacio de las Naciones en Ginebra, el lunes próximo. Las tres conferencias precedentes se celebraron también en esta ciudad. Por tanto, desde el año 1955, se ha venido creando aquí una red de contactos y un intercambio de informaciones acerca de los recursos destinados a la

explotación de la energía atómica. Este año, alrededor de 4.000 sabios, altos funcionarios, economistas y planificadores de 80 países, entre ellos España, tomarán parte en la conferencia, en la que estudiarán más de 500 documentos de trabajo. La conferencia examinará los importantes progresos realizados en todas las ramas de utilización pacífica de la energía atómica desde la celebración de la última reunión en 1964, en la que se acordó

reconocer mundialmente la competitividad económica de la energía atómica. Algunos temas suscitarán particular interés, como, por ejemplo, la producción de electricidad a partir de la energía atómica, las reacciones de la opinión pública en relación con esta rama energética, los problemas del medio ambiente y otros de carácter social y psicológico relacionados con esa fuente de energía, así como sus implicaciones en el campo especial, médico e industrial.

### EXPOSICION

Paralelamente a los trabajos de la conferencia, 19 países participan en una exposición científica denominada «Atomos para el desarrollo», que será inaugurada este domingo en Ginebra por el Director General de la Oficina Europea de las Naciones Unidas, Sr. Winstone Guicciardi, en nombre del Secretario General de la ONU. El lugar de la exposición, que dista un par de kilómetros del Palacio de las Naciones, recibirá mediante un laser, la señal televisiva transmitida desde la sede de la conferencia. También, y por vez primera en una conferencia técnica de esta importancia, ha sido instalada una red televisiva que funcionará en circuito cerrado.

La conferencia, que durará hasta el 16 del corriente, será inaugurada por su presidente, Dr. Glenn T. Seaborg. El vicepresidente de la Confederación Helvética, Sr. Nello Celio, el Secretario General Adjunto para los Asuntos Económicos y Sociales, de la ONU Sr. Philippe de Seynes, el Director General del Organismo Internacional de Energía Atómica, doctor Sigvard Eklund, y el Dr. Rabi, uno de los vice-presidentes de la conferencia, tomarán la palabra en la ceremonia de apertura.

## Cuatro embajadores de Suecia en países europeos, corren peligro de muerte

### Amenazados por los activistas croatas

**E**STOCOLMO, 3. (Del corresponsal de Pyresa, Modesto de la Iglesia). — Según confirmó ayer el Ministro sueco de Asuntos Exteriores, cuatro embajadores de Suecia en países europeos corren peligro de muerte. Las amenazas están relacionadas con el juicio que contra los activistas yugoslavos del atentado croata contra Rolovic —embajador asesinado en esta capital— se lleva a cabo ante el tribunal supremo de Estocolmo. Las embajadas suecas en Bonn, París, Londres y Bruselas han sido puestas bajo estricta vigilancia. Este Ministerio de Asuntos Exteriores, profundamente intranquilo por el cariz que toman los hechos, ha cursado amplias instrucciones de emergencia y señala la responsabilidad que atañe a los países de las ciudades sedes en cuanto a la seguridad personal de los cuatro embajadores. En Estocolmo sigue la vista de la causa en un ambiente tumultuoso en el que no faltan gritos, amenazas y violencias de todo tipo. Según fuentes oficiales suecas, se ha dicho que un embajador será ejecutado por cada año de prisión a que resulten condenados los activistas.

La primera amenaza tuvo lugar al iniciarse la causa. El pasado martes, una llamada anónima «condenó a muerte» al embajador sueco en Bonn, Nils Montan. La ejecución sería un simple acto de venganza. El Ministerio sueco de Asuntos Exteriores se apresuró a tomar drásticas medidas de seguridad y curso urgente disposiciones a sus legaciones en Londres, París, y Bruselas. Los embajadores Beifrage, Haeggloef y Goeransson asimismo, habían sido amenazados de muerte. Aún cuando la gravedad de los hechos no ofrece lugar a dudas, los medios oficiales de Estocolmo ponen de relieve que, durante el verano han sido proferidas amenazas similares con-

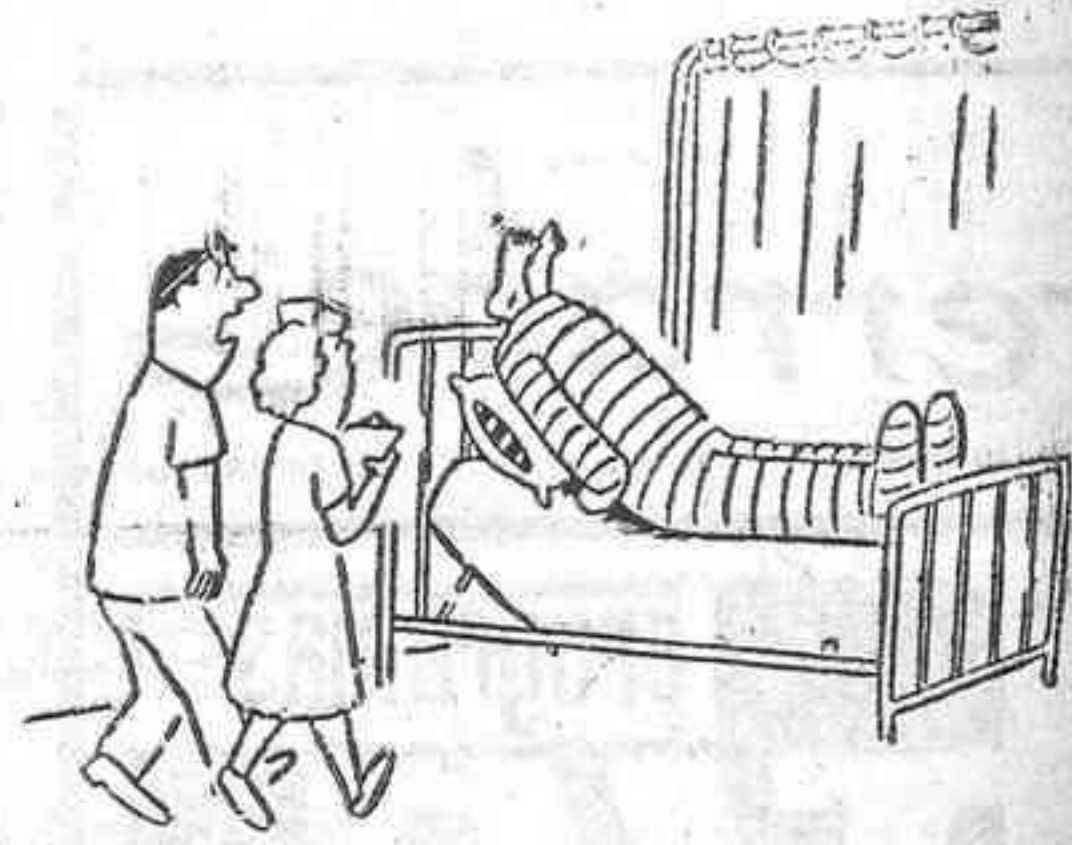
tra los mencionados embajadores. En el concreto caso de Bruselas, fuerzas de la gendarmería nacional custodiaron la embajada armada con metralletas. Varios carros blindados fueron apostados en el exterior y nadie penetró en el edificio sin someterse exhaustivo registro.

### EL JUICIO

Pero en Estocolmo sigue la causa contra los activistas croatas. Las dos sesiones iniciales han sido verdaderamente tumultuosas. La policía ha tenido que intervenir para impedir una batalla campal en plena sala de audiencias. Algunos espectadores serbios han insultado y estos se han lanzado contra ellos con lo primero que han encontrado a mano. La escena de numerosas personas enzarzadas a bofetadas durante la celebración de la causa se ha repetido día tras día. Los observadores oficiales del Gobierno de Belgrado —muy numerosos, por cierto— han remitido extensas crónicas en las que muestran su descontento por la forma con que los hechos se desarrollan. Las algaradas han estado a la orden del día sin que el riguroso control de entrada haya podido subsanar la desagradable situación. Acusados y espectadores se increpan en la mayor impunidad y tan sólo la presencia policial impide lleguen a las manos con frecuencia. Las amenazas llenan la ya tensa atmósfera de la sala y vaticinan una amarga conclusión de esta causa criminal.

El Ministerio de Asuntos Exteriores de Suecia, dentro de la discreción con que pretende en- volver el asunto, no oculta su ansiedad. La vida de cuatro de sus máximos representantes corre serio peligro. Los acontecimientos del pasado abril en Estocolmo confirman a las amenazas tristes visos de realidad.

## HUMOR



—Parece que ha pasado una noche muy agitada.

## Dos importantes reuniones a nivel europeo

### Apenas ningún avance en la del Club de los Diez

### División en la conferencia socialista de Salzburgo

**P**ARIS, 3. (Del corresponsal interino de Pyresa). — Dos reuniones de notable importancia han tenido lugar hoy en Europa: por un lado, representantes del «Club de los 10», es decir, los países del Mercado Común, menos Luxemburgo, y Gran Bretaña, Estados Unidos, Canadá y Suecia, han tenido una confrontación preparatoria a la anunciada, a nivel ministerial, para el próximo día 15 en Londres. Por otro, los dirigentes de los partidos socialistas europeos han iniciado la discusión de sus puntos de vista en la ciudad austriaca de Salzburgo.

Apenas se ha avanzado en la reunión de técnicos económicos de los llamados «diez países ricos». El representante americano, Paul Vocker, enviado especial del Presidente Nixon, deja para la próxima reunión en Londres la determinación americana de ceder un poco en sus rígidas medidas económicas cara al exterior, en especial en lo que concierne a la supresión de ese impuesto del 10 por ciento a las importaciones, que lograría hacer volver a las monedas de los diversos países a un cambio más realista que el actual, cuya tendencia alista, a pesar de la «fluctuación» de muchas monedas, de bien clara.

### PESEMISMO E INTRANSIGENCIA

Hay pesimismo en torno a estas reuniones, en donde cada país manifiesta con firmeza su decisión adoptada a raíz del 15 de agosto. El franco sigue firme en su postura, a pesar de que el Banco de Francia tiene ya en sus arcas 50.000 millones de dólares, motivo por el cual el dólar ha alcanzado hoy en la Bolsa de París la cota más baja desde el famoso 15 de agosto. La prensa parisina comenta hoy que sólo se conseguirán frutos positivos en las conversaciones que

tendrán lugar a fines de mes en el Fondo Monetario Internacional. En dicha reunión parece ser que Francia presentará una solución viable: devaluación de dólar, establecimiento de un mecanismo de estabilización de las demás monedas que permanecen «flotantes», compra de los millones de dólares fluctuantes en el mercado internacional por parte del Banco Mundial, y establecimiento del oro como unidad única monetaria internacional.

Mientras, el franco sigue inalterable, prácticamente devaluado por el efecto de la revaluación que han sufrido las demás monedas, incluidas las oficialmente devaluadas, «fluctuantes», y espera claradas «fluctuantes», y espera con ansia que la crisis actual se resuelva, de lo contrario Francia comenzaría a sufrir los efectos de una devaluación real frente al mercado internacional.

### REUNION SOCIALISTA

En la otra reunión clave de hoy, los jefes de los partidos socialistas han discutido sobre la integración europea y la situación monetaria internacional. En el seno de esta reunión se ha apreciado una clara división entre los socialistas progresistas y los conservadores, entre los primeros, François Mitterrand, primer secretario del partido socialista francés, que descuellan como figura de gran importancia y trascendencia. Entre los segundos Pierre Nenni, para quien se tiene aquí el respeto de un «veterano socialista». Mitterrand está consiguiendo un fuerte eco en el mundo socialista internacional y se le empieza a considerar en Francia como la figura política que se opondrá a Pompidou en las elecciones de 1976. Los partidos de izquierda forman una coalición. La reunión a puerta cerrada de los dirigentes socialistas en Salzburgo, es símbolo del papel que pretenden jugar en el congreso internacional.

## China está construyendo un submarino nuclear

### La URSS cuenta con más misiles intercontinentales que Estados Unidos

**L**ONDRES, 2. (Pyresa). — La Unión Soviética cuenta en la actualidad con un número de misiles balísticos intercontinentales terrestres una y media veces mayor que poseen los Estados Unidos, y su índice de aumento de producción anual para 1974 la actual supremacía norteamericana en misiles con bases en submarinos nucleares (656 contra 350), según afirma el Instituto Internacional de Estudios Estratégicos en su informe anual «El equilibrio militar 1971-72».

El informe, muestra que los Estados Unidos no han hecho ningún esfuerzo para incrementar el número de sus misiles intercontinentales con base en tierra (1.054 en la actualidad), aunque sin embargo están reemplazando el modelo Minuteman-I por el Minuteman-III, que lleva tres ojivas nucleares en su cabeza. Alrededor de quinientos de estos nuevos misiles estarán ya en sus silos para 1975.

El Pentágono, en cambio, ha acelerado el proceso de construcción de los «poseidón», los nuevos misiles, intercontinentales marítimos construidos por la Lockheed para sustituir a los «Polaris». Cada «Poseidón» cuenta con diez cabezas nucleares y el primer submarino nuclear armado con los nuevos misiles estará en servicio a finales del presente año.

Con el actual programa de conversión de 31 submarinos nucleares portadores de «Polaris» a portadores de «Poseidón», el número de cabezas nucleares de ataque con que contará la flota submarina norteamericana pasará de las 1.500 actuales a un total de 5.400 que podrían atacar 5.000 blancos diferentes.

Frente a este programa eminentemente submarino, la Unión Soviética dispone de 1.510 misiles intercontinentales con base en

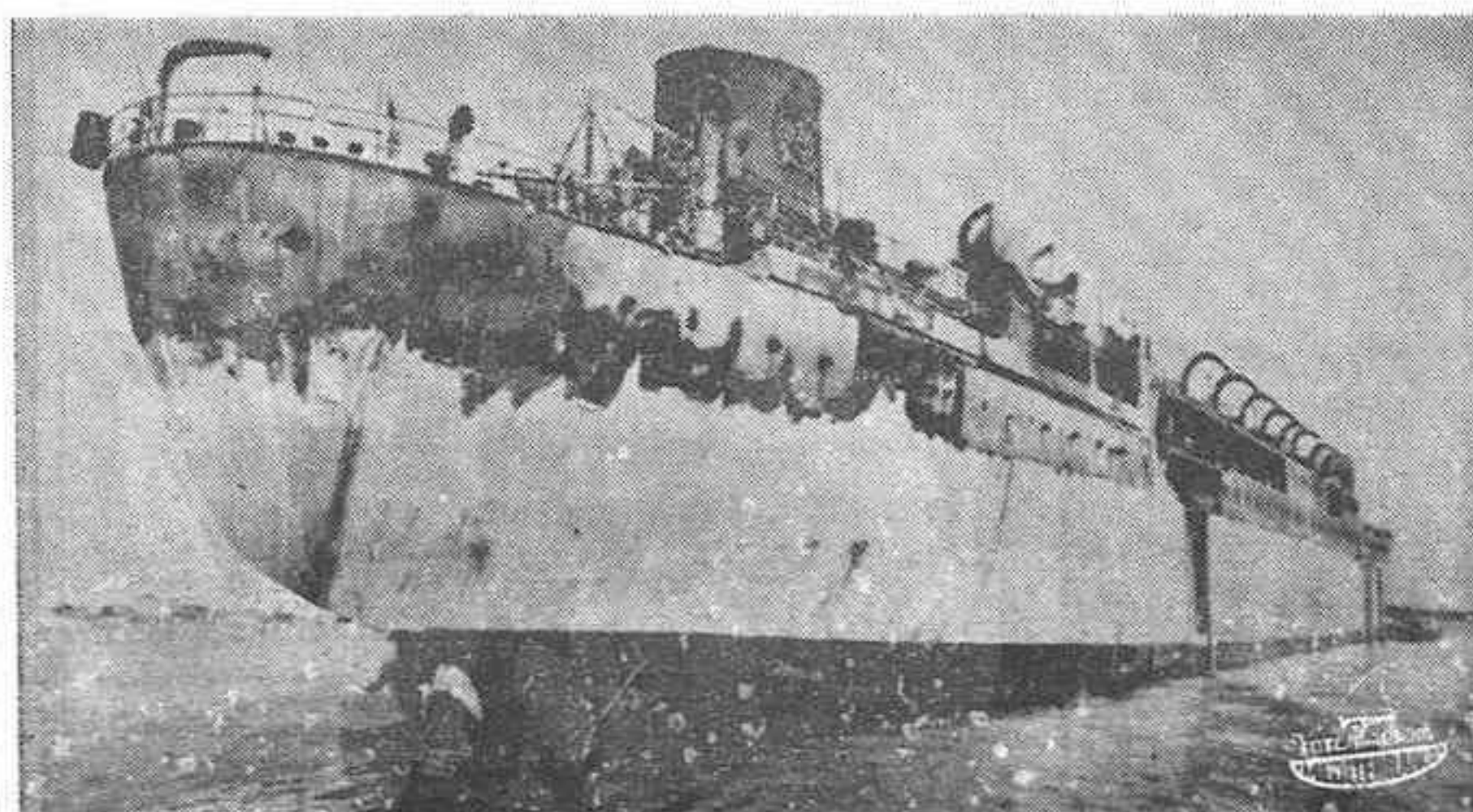
tierra, de los que unos 280 son SS-9, con cabeza de ataque múltiple, actualmente en servicio. Por lo que se refiere a submarinos, la Unión Soviética tiene ya navegando 20 nuevas embarcaciones de la serie «Y», portadora de misiles nucleares, y construye más unidades a un ritmo de siete u ocho anuales. En el campo de la aviación, ambos países han perdido todo interés por los bombarderos, supliendo con gran ventaja por los misiles intercontinentales, aunque se mantiene la primacía estadounidense, especialmente mediante la puesta en servicio de un nuevo «missil» de ataque tierra-tierra con un alcance de 60 a 75 millas (100 a 120 kilómetros). Cada B-52 puede llevar 24 de estos nuevos «missiles» y cada uno de los nuevos «B-1» llevará 32.

Los soviéticos, en cambio, han dedicado más atención al sistema de protección anti-misiles intercontinentales, empleando unos 10.000 «missiles» tierra-aire, que se unen a los tres mil cazas de interceptación en servicio.

En cuanto a la China Continental, su capacidad ofensiva es mínima según los expertos ingleses, ya que sólo cinco de sus 140 divisiones son acorazadas y su movilidad es limitada. Las fuerzas navales y aeronáuticas son sólo el 10 por ciento del total de sus tropas (2.880.000 hombres), frente al 30 por ciento de la Unión Soviética.

China está construyendo un submarino nuclear y puede tener bastante material fisionómico para hacer 120 armas termonucleares. En la actualidad ha desplegado 20 «missiles» operacionales de alcance medio (1.500 kilómetros en la zona norte) y ha construido nuevos silos en Manchuria para «missiles» con un radio de acción de tres mil quinientos kilómetros.

## El Ferry «ELEANNA» en Brindisi



BRINDISI. — Así está el ferry griego «Eleanna» en la bahía de Brindisi. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)